

# lionelo

User manual  
Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung  
Инструкция по эксплуатации  
Manuale d'uso  
Manuel de l'Utilisateur  
Manual de usuario  
Handleiding  
Naudojimo instrukcija  
Návod k obsluze

Használati utasítás  
Manual utilizare  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Brugsvejledning  
Käyttöopas  
Manual de instruções  
Οδηγίες χρήσης  
Kasutusjuhend  
Lietošanas instrukcija

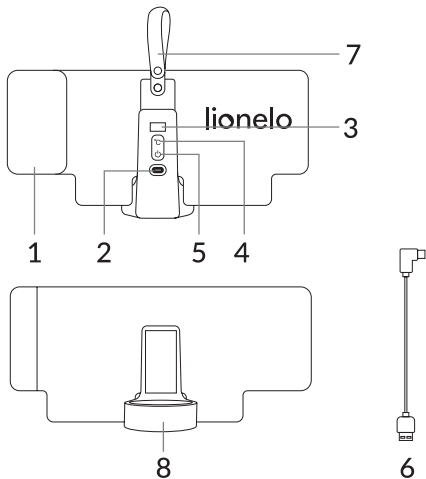
## Thermup Go Plus

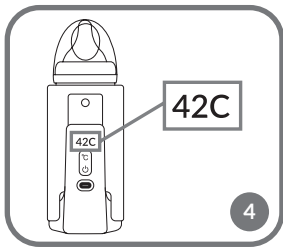
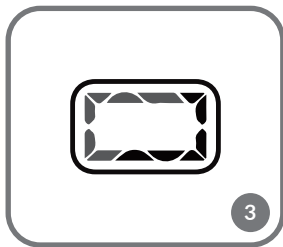
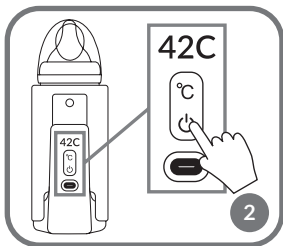
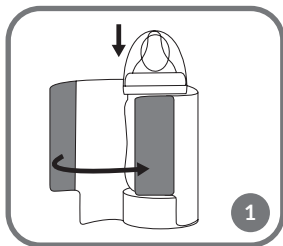
Portable bottle warmer  
Przenośny podgrzewacz  
do butelek  
Tragbarer Flaschen-  
wärmer  
Переносной  
подогреватель для  
бутылок  
Scaldabiberon portatile  
Chauffe-biberon portable  
El calentabiberones  
portátil  
Draagbare flesverwarmer  
Nešiojamas buteliuko  
šildytuvas  
Přenosný ohříváč lahvi  
Hordozható palack

melegítő  
Încălzitor portabil pentru  
biberoane  
Bärbar flaska uppvärmare  
Bærbar flaskevarmer  
Bærbar flaskevarmer  
Kannettava pullon-  
lämmitin  
Aquecedor de biberões  
portátil  
Φορητός θερμαντήρας  
μπιμπερό  
Kaasaskantav lutipudeli-  
soojendaja  
Pärnējāms pudeļu  
sildītājs



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)





**Manufacturer:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

**INFORMATION ABOUT THE DEVICE**

Working temperature: -10°C ~ 60°C

The heating time to 50°C is 50–70 minutes.

**IMPORTANT INFORMATION**

Please read this instruction manual before operating the product to familiarize yourself with its functions and use it as intended.

Failure to follow the safety instructions and use that is not in accordance with the instruction manual may cause harm to health.

**Keep this manual for future reference.**

1. Do not repair or modify the product yourself. These operations can only be performed by an authorized service center.
2. This product is not a toy. Do not allow children to play with it. Keep the product out of the reach of children.
3. The device can be used by children aged at least 3 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who lack suitable knowledge and experience in using the device as long as

their actions are supervised or if they have been instructed on safe use of the device and related risks beforehand.

4. Cleaning and maintenance of the device can be performed by children aged at least 8 and when supervised. Keep this device and power cable out of reach of children below the age of 3.
5. Keep the product away from sharp edges and sources of heat and moisture. The product should not be exposed to direct sunlight. Do not overheat the product.
6. Do not immerse the product or power cord in water or other liquids. Before use, make sure the product is dry.
7. Do not use the USB cable for purposes other than those for which it is intended.
8. Use only a 5V DC 2A power source.
9. Do not connect the product to a power source without the liquid bottle inserted. The bottle must be filled with a minimum of 60 ml of liquid. Do not use the device if the bottle is empty.
10. The precision of the temperature measurement is  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. When heated food reaches the desired temperature, take the bottle out of the warmer. Do not heat food up too long.
12. To make sure milk is warm enough, pour out a few drops on your forearm and assess the temperature. As for solid foods – taste it to make sure it is not too hot.

13. The heating element surface is subject to residual heat after use.
14. Do not use the device if it begins to malfunction, overheats excessively, shows discoloration or bulging, emits unusual sounds or smells, or if any other abnormal phenomena occur. In such cases, contact an authorized service center.
15. Do not use or leave the device in direct sunlight.

#### **LIST OF PARTS (FIG. A)**

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| 1. Hook-and-loop fastener     | 5. On/off switch |
| 2. USB-C port                 | 6. USB-C cable   |
| 3. Digital display            | 7. Hand strap    |
| 4. Temperature control button | 8. Base          |

#### **INSTRUCTION MANUAL**

1. Pour the liquid into the bottle, and then tightly fasten the hook-and-loop fasteners of the sleeve (fig. 1).
2. Turn on the device by pressing and holding the power button (fig. 2).
3. Use the "°C" button (4, fig. A) to set the desired temperature (38°C, 40°C, 42°C, 45°C or 50°C).
4. If the indicated icon appears on the display (fig. 3), it means that the device is heating up.
5. When the device reaches the selected temperature, the given value will appear on the display (fig. 4).

**Note!** If the device's temperature is too high, the device will automatically

stop heating.

## DEVICE CHARGING

1. To view the charge level on the display, press the power button (5, fig. A).
2. To charge the device, plug the USB-C cable (6, fig. A) into the USB-C socket (2, fig. A) and the power source.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                                                | Possible cause and solution                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device is not charging, despite being connected to a power source. | Make sure the USB-C cable is properly connected.                                                        |
| The device cannot be turned on.                                        | Make sure the device is charged. If the battery level is low, charge the device (see: Device charging). |

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the product from the power source after each use and before cleaning. Wait for the product to cool down before cleaning.
2. Clean the device by wiping it with a damp cloth or paper towel. Do not clean the device under running water.
3. Do not use strong cleaning agents.

Photos are for reference only, the actual appearance of the products may differ from that shown in the photos.

**Producent:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

**INFORMACJE O URZĄDZENIU**

Temperatura pracy: -10°C ~ 60°C

Czas podgrzewania do 50°C wynosi 50–70 minut.

**WAŻNE INFORMACJE:**

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi produktu, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać go zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

**Zatrzymaj tę instrukcję do wglądu w przyszłości.**

1. Nie należy samodzielnie naprawiać ani dokonywać modyfikacji produktu. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj, aby dzieci nim się bawiły. Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 3 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej,

a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.

4. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia mogą być przeprowadzane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i pod nadzorem. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilania poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
5. Produkt należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz źródeł ciepła i wilgoci. Produktu nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy przegrzewać produktu.
6. Nie zanurzaj produktu ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach. Przed użyciem, upewnij się, że produkt jest suchy.
7. Nie należy używać przewodu USB do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
8. Należy korzystać wyłącznie ze źródła zasilania 5V DC 2A.
9. Nie podłączaj produktu do źródła zasilania bez włożonej butelki z płynem. Butelka musi być wypełniona minimum 60 ml płynu. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli butelka jest pusta.
10. Precyzja pomiaru temperatury wynosi  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Gdy podgrzewany pokarm osiągnie pożądaną temperaturę, wyjmij butelkę z podgrzewacza. Nie należy podgrzewać pokarmu zbyt długo.
12. Aby sprawdzić czy mleko nie jest zbyt ciepłe, wylej kilka kropli na swoje

przedramię i oceń temperaturę. W przypadku pokarmów stałych – spróbuj czy jedzenie nie jest zbyt ciepłe.

- 13.** Powierzchnia elementu grzejącego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego.
- 14.** Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, nadmiernie się nagrzewa, pojawią się na nim odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich przypadkach skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- 15.** Nie używaj i nie pozostawiaj urządzenia na bezpośrednim słońcu

## **LISTA CZĘŚCI (RYS. A)**

- |                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| <b>1.</b> Zapięcie na rzep               | <b>5.</b> Włącznik/wyłącznik |
| <b>2.</b> Port USB-C                     | <b>6.</b> Przewód USB-C      |
| <b>3.</b> Wyświetlacz cyfrowy            | <b>7.</b> Pasek na rękę      |
| <b>4.</b> Przycisk regulacji temperatury | <b>8.</b> Podstawa           |

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

- 1.** Do butelki wlej płyn, a następnie szczelnie zapnij rzepy rękawa (rys. 1).
- 2.** Włącz urządzenie wciskając i przytrzymując przycisk zasilania (rys. 2).
- 3.** Za pomocą przycisku „°C” (4, rys. A) ustaw pożądaną temperaturę (38°C, 40°C, 42°C, 45°C lub 50°C).
- 4.** Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazana ikona (rys. 3), oznacza to, że urządzenie nagrzewa się.

5. Po osiągnięciu przez urządzenie wybranej temperatury, dana wartość pojawi się na wyświetlaczu (rys. 4).

**Uwaga!** W przypadku gdy temperatura urządzenia jest zbyt wysoka, urządzenie automatycznie przestanie się nagrzewać.

## **ŁADOWANIE URZĄDZENIA**

1. Aby wyświetlić poziom naładowania na wyświetlaczu, wciśnij przycisk zasilania (5, rys. A).
2. W celu naładowania urządzenia, przewód USB-C (6, rys. A) wepnij do gniazda USB-C (2, rys. A) oraz źródła zasilania.

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

| <b>Problem</b>                                                   | <b>Możliwa przyczyna i rozwiązanie</b>                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie ładuje się, mimo podłączenia do źródła zasilania. | Upewnij się, że przewód USB-C jest prawidłowo podłączony.                                                                           |
| Urządzenia nie można włączyć.                                    | Upewnij się, że urządzenie jest naładowane. W przypadku niskiego poziomu baterii, naładuj urządzenie (patrz: Ładowanie urządzenia). |

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłącz produkt od źródła zasilania. Poczekać aż produkt ostygnie zanim przystąpisz do czyszczenia.

2. Urządzenie należy czyścić poprzez przetarcie wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym. Nie należy czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.
3. Nie należy używać silnych środków czyszczących.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

## DE

### **Produzent:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

### **GERÄTEINFORMATIONEN**

Betriebstemperatur: -10°C ~ 60°C

Die Aufheizzeit auf 50 °C beträgt 50-70 Minuten.

### **WICHTIGE INFORMATIONEN**

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und die nicht anweisungsgemäße Verwendung können zu Gesundheitsschäden führen.

**Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

1. Reparieren oder verändern Sie das Produkt nicht selbst. Diese Maßnahmen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit ihm zu spielen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Personen (einschließlich Kinder bis 3 Jahren), die aufgrund Ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten diese Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
4. Die Säuberung und Wartung des Geräts darf erst von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
5. Halten Sie das Produkt von scharfen Kanten, Hitze- und Feuchtigkeitsquellen fern. Das Produkt sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Überhitzen Sie das Produkt nicht.
6. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung trocken ist.
7. Verwenden Sie das USB-Kabel nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
8. Verwenden Sie nur eine 5V DC 2A Stromquelle.
9. Schließen Sie das Produkt nicht an eine Stromquelle an, wenn die Flüssigkeitsflasche nicht eingesetzt ist. Die Flasche muss mit mindestens 60 ml Flüssigkeit gefüllt sein. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Flasche leer ist.

10. Die Genauigkeit der Temperaturmessung beträgt  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Sobald die erwärmte Nahrung die gewünschte Temperatur erreicht hat, nehmen Sie die Flasche aus dem Erwärmer. Erwärmen Sie die Flasche nicht zu lange.
12. Zur Prüfung der Milchtemperatur gießen Sie ein paar Tropfen auf Ihren Unterarm und beurteilen Sie die Wärme. Bei fester Nahrung - probieren Sie das Essen, um zu sehen, ob es nicht zu heiß ist.
13. Die Heizelementoberfläche unterliegt nach Gebrauch einer Restwärme.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zu Fehlfunktionen kommt, sich übermäßig erhitzt, Verfärbungen oder Ausbeulungen aufweist, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgibt oder andere ungewöhnliche Phänomene auftreten. Wenden Sie sich in solchen Fällen an ein autorisiertes Servicezentrum.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nicht in direktem Sonnenlicht liegen.

#### **TEILELISTE (ABB. A)**

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Klettverschluss                  | 5. Ein/Aus-Schalter |
| 2. USB-C-Port                       | 6. USB-C-Kabel      |
| 3. Digitale Anzeige                 | 7. Handgelenkband   |
| 4. Taste für die Temperaturregelung | 8. Basis            |

#### **BEDIENUNGSANLEITUNG**

1. Gießen Sie die Flüssigkeit in die Flasche und schließen Sie dann den

- Klettverschluss der Manschette fest ( Abb. 1).
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Einschalttaste gedrückt halten (Abb. 2).
  3. Verwenden Sie die Taste "°C" (4, Abb. A), um die gewünschte Temperatur einzustellen (38°C, 40°C, 42°C, 45°C oder 50°C).
  4. Wenn das angezeigte Symbol auf der Anzeige erscheint (Abb. 3), bedeutet dies, dass das Gerät aufheizt.
  5. Wenn das Gerät die gewählte Temperatur erreicht, erscheint der betreffende Wert auf der Anzeige (Abb. 4).

**Achtung!** Wenn die Temperatur des Geräts zu hoch ist, wird das Gerät automatisch aufhören zu heizen.

### **AUFLADEN DES GERÄTS**

1. Um den Ladezustand auf der Anzeige anzuzeigen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste (5, Abb. A).
2. Um das Gerät aufzuladen, stecken Sie das USB-C-Kabel (6, Abb. A) in die USB-C-Buchse (2, Abb. A) und in die Stromquelle.

### **PROBLEMLÖSUNG**

| <b>Problem</b>                                                                        | <b>Mögliche Ursachen und Lösungen</b>                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht aufladen, obwohl es an eine Stromquelle angeschlossen ist. | Stellen Sie sicher, dass das USB-C-Kabel richtig angeschlossen ist. |

|                                         |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist. Wenn der Akkustand niedrig ist, laden Sie das Gerät auf (siehe Aufladen des Geräts). |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch abwischen. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
3. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel.

Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

## RU

### Производитель:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Кренлевского 1, 61-248 Познань, Польша

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

Рабочая температура: -10°C ~ 60°C

Время нагрева до 50 °C составляет 50–70 минут.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Пожалуйста, прочтите это руководство перед эксплуатацией продукта, чтобы ознакомиться с его функциями и использовать его по назначению. Несоблюдение инструкций по технике безопасности и использование не в соответствии с инструкциями может нанести вред здоровью.

**Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.**

- 1.** Не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно. Эти действия могут выполняться только авторизованным сервисом.
- 2.** Этот продукт не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним. Храните продукт в недоступном для детей месте.
- 3.** Устройство могут использовать дети в возрасте от 3 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без соответствующих знаний и опыта использования устройства, если их действия находятся под наблюдением или они ранее были проинструктированы о безопасном использовании устройства, оборудования и связанных с этим рисков.
- 4.** Чистку и обслуживание устройства разрешено проводить детям от 8 лет и под присмотром. Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 3 лет.
- 5.** Держите изделие вдали от острых краев, источников тепла и

влаги. Изделие не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Не перегревайте продукт.

6. Не погружайте изделие или шнур питания в воду или другие жидкости. Перед использованием убедитесь, что продукт высох.
7. Не используйте USB-кабель для других целей, кроме тех, для которых он предназначен.
8. Используйте только источник питания 5 В постоянного тока 2 А.
9. Не подключайте изделие к источнику питания без вставленной бутылки с жидкостью. Флакон должен быть наполнен не менее 60 мл жидкости. Не используйте устройство, если бутылка пуста.
10. Точность измерения температуры  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Когда нагретая пища достигнет желаемой температуры, выньте бутылку из держателя. Пищу нельзя нагревать слишком долго.
12. Чтобы убедиться, что молоко не слишком теплое, налейте несколько капель на предплечье и проверьте температуру. В случае твердой пищи - попробуйте, не слишком ли теплая еда.
13. После использования поверхность нагревательного элемента подвергается воздействию остаточного тепла.
14. Не используйте устройство, если оно начинает работать с перебоями, чрезмерно нагревается, появляются обесцвечивания, вздутия, издаёт необычные звуки или запахи, либо возникают другие нетипичные явления. В таких случаях обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**15.** Не используйте и не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами.

### **ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (РИС. А)**

- |                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1.</b> Застежка-липучка               | <b>5.</b> Переключатель включения/выключения |
| <b>2.</b> Порт USB-C                     | <b>6.</b> Кабель USB-C                       |
| <b>3.</b> Цифровой дисплей               | <b>7.</b> Ремешок на руку                    |
| <b>4.</b> Кнопка регулировки температуры | <b>8.</b> База                               |

### **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- 1.** Налейте жидкость в бутылочку, а затем плотно закройте застежки-липучки рукава (рис. 1).
- 2.** Включите устройство, нажав и удерживая кнопку питания (рис. 2).
- 3.** С помощью кнопки «°C» (4, рис. А) установите желаемую температуру (38°C, 40°C, 42°C, 45°C или 50°C).
- 4.** Если на дисплее появляется указанный значок (рис. 3), это означает, что устройство нагревается.
- 5.** Когда устройство достигнет выбранной температуры, заданное значение появится на дисплее (рис. 4).

**Внимание!** В случае, если температура устройства слишком высокая, устройство автоматически перестанет нагреваться.

### **ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА**

- 1.** Для отображения уровня заряда на дисплее нажмите кнопку питания (5, рис. А).

2. Чтобы зарядить устройство, подключите кабель USB-C (6, рис. А) к разъему USB-C (2, рис. А) и источнику питания.

## **ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| <b>Неполадка</b>                                                        | <b>Возможная причина и решение</b>                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не заряжается, даже если оно подключено к источнику питания. | Убедитесь, что кабель USB-C подключен правильно.                                                                            |
| Устройство не может быть включено.                                      | Убедитесь, что ваше устройство заряжено. Если уровень заряда батареи низкий, зарядите устройство (см.: Зарядка устройства). |

## **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. Отключайте изделие от источника питания после каждого использования и перед очисткой. Перед очисткой дайте изделию остыть.
2. Очистите устройство, протерев его влажной тканью или бумажным полотенцем. Не мойте устройство под проточной водой.
3. Не используйте сильнодействующие чистящие средства.

Фотографии носят иллюстративный характер, внешний вид изделий может отличаться от представленного на фотографиях.

**Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

**INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO**

Temperatura di lavoro: -10°C ~ 60°C

Il tempo di riscaldamento fino a 50 °C è di 50–70 minuti.

**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Si prega di leggere questo manuale prima di procedere all'utilizzo del prodotto, per familiarizzare con le sue caratteristiche e utilizzarlo in modo conforme alla destinazione d'uso. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e un utilizzo non conforme alle istruzioni può essere causa di lesioni.

**Conservare il presente manuale per la consultazione in futuro.**

1. Non riparare o modificare autonomamente il prodotto. Queste operazioni possono essere svolte solo da un centro di assistenza autorizzato.
2. Il prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con esso. Tenere il prodotto in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
3. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone che non hanno alcuna conoscenza o esperienza rilevante nell'uso del dispositivo, se sono sorvegliati o sono stati istruiti sul suo

uso sicuro e sui rischi associati.

- 4.** La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere effettuate da bambini di almeno 8 anni e sotto sorveglianza. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.
- 5.** Conservare il dispositivo lontano da spigoli vivi e sorgenti di calore e umidità. Il prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta. Non surriscaldare il prodotto.
- 6.** Non immergere il prodotto o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto sia asciutto.
- 7.** Non utilizzare il cavo USB per scopi diversi da quello a cui è destinato.
- 8.** Utilizzare solo sorgenti di alimentazione 5V DC 2A.
- 9.** Non collegare il prodotto a una sorgente di alimentazione senza il flacone di liquido inserito. Il flacone deve essere riempito con un minimo di 60 ml di liquido. Non utilizzare il dispositivo se il flacone è vuoto.
- 10.** La precisione della misurazione della temperatura è  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- 11.** Quando il cibo riscaldato ha raggiunto la temperatura desiderata, rimuovere il biberon dallo scaldabiberon. Non riscaldare troppo a lungo.
- 12.** Per controllare se il latte è troppo caldo, versare alcune gocce sull'avambraccio e controllare la temperatura. Per i cibi solidi – assaggiare se il cibo è troppo caldo.
- 13.** La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

- 14.** Non utilizzare il dispositivo se inizia a funzionare in modo anomalo, si surriscalda eccessivamente, presenta scolorimenti o rigonfiamenti, emette suoni o odori insoliti, oppure si verificano altri fenomeni anomali. In questi casi, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- 15.** Non utilizzare né lasciare il dispositivo alla luce diretta del sole.

#### **ELENCO DELLE PARTI (FIG. A)**

- |                                                     |                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1.</b> Velcro                                    | <b>5.</b> Interruttore ON/OFF |
| <b>2.</b> Porta USB-C                               | <b>6.</b> Cavo USB-C          |
| <b>3.</b> Display digitale                          | <b>7.</b> Cinturino da polso  |
| <b>4.</b> Pulsante di regolazione della temperatura | <b>8.</b> Base                |

#### **MANUALE D'USO**

- 1.** Versare il liquido nel flacone, quindi chiudere saldamente il velcro del fodero (fig. 1).
- 2.** Accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante di accensione (fig. 2).
- 3.** Utilizzare il pulsante "°C" (4, fig. A) per impostare la temperatura desiderata (38°C, 40°C, 42°C, 45°C o 50°C).
- 4.** Se sul display appare l'icona (fig. 3), significa che il dispositivo si sta riscaldando.
- 5.** Quando il dispositivo raggiunge la temperatura selezionata, il valore verrà visualizzato sul display (fig. 4).

**Attenzione!** Nel caso in cui la temperatura del dispositivo sia troppo alta, il dispositivo smetterà automaticamente di riscaldarsi.

## **RICARICA DEL DISPOSITIVO**

1. Per visualizzare il livello di carica sul display, premere il pulsante di accensione (5, fig. A).
2. Per ricaricare il dispositivo, collegare il cavo USB-C (6, fig. A) alla porta USB-C (2, fig. A) e alla sorgente di alimentazione.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

| <b>Problema</b>                                                                    | <b>Possibile causa e soluzione</b>                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non si carica anche se è collegato a una sorgente di alimentazione. | Assicurarsi che il cavo USB-C sia collegato saldamente.                                                                       |
| Non è possibile accendere il dispositivo.                                          | Assicurati che il dispositivo sia carico. Se la batteria è scarica, caricare il dispositivo (vedi: Ricarica del dispositivo). |

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione dopo ogni utilizzo e prima della pulizia. Attendere che il prodotto si raffreddi prima della pulizia.
2. Il dispositivo deve essere pulito strofinandolo con un panno umido o un tovagliolo di carta. Non pulire il dispositivo sotto l'acqua corrente.
3. Non usare detergenti aggressivi.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

FR

**Fabricant :**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

**INFORMATIONS SUR L'APPAREIL**

Température de fonctionnement : -10°C ~ 60°C

Le temps de chauffage jusqu'à 50 °C est de 50 à 70 minutes.

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser le produit pour prendre connaissance de ses fonctions et l'utiliser conformément aux instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et l'utilisation non conforme peuvent entraîner des lésions corporelles.

**Conservez cette notice pour consultation ultérieure.**

1. Ne réparez pas vous-même ou ne modifiez pas le produit. Ces actions ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Gardez le produit hors de portée des enfants.
3. L'appareil peut être utilisé par les enfants à l'âge d'au moins 3 ans

et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ainsi que par les personnes sans connaissance et expérience appropriées en matière d'utilisation de l'appareil, si leurs actions sont surveillées ou s'ils ont été instruits préalablement quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et au risque y afférent.

4. Le lavage et les travaux d'entretien peuvent être effectués par les enfants à l'âge d'au moins 8 ans et sous surveillance. Tenez le dispositif et le câble d'alimentation électrique hors de portée des enfants à l'âge de moins de 3 ans.
5. Gardez le produit à l'écart des bords tranchants, des sources de chaleur et d'humidité. Ne pas exposer le produit directement au soleil. Éviter la surchauffe du produit.
6. Ne pas immerger le produit ni le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. Avant toute utilisation, assurez-vous que le produit est sec.
7. Ne pas utiliser le câble USB à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
8. Utiliser uniquement une source d'alimentation 5V DC 2A.
9. Ne pas brancher le produit à une source d'alimentation, si le biberon avec du liquide n'est pas inséré. Le biberon doit contenir 60 ml de liquide au minimum. Ne pas utiliser l'appareil, si le biberon est vide.
10. La précision de mesure de température est de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Quand l'aliment réchauffé atteindra la température souhaitée, retirez le biberon du chauffe-biberon. Il convient de ne pas réchauffer l'aliment

pendant trop longtemps.

12. Pour vérifier que le lait n'est pas trop chaud, versez quelques gouttes sur votre avant-bras et estimez la température. Dans le cas des aliments solides – goûtez pour vérifier que l'aliment n'est pas trop chaud.
13. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
14. N'utilisez pas l'appareil s'il commence à mal fonctionner, s'il surchauffe excessivement, présente des décolorations ou des gonflements, émet des sons ou des odeurs inhabituels, ou si d'autres phénomènes anormaux se produisent. Dans ce cas, contactez un centre de service agréé.
15. N'utilisez pas l'appareil et ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil.

#### **LISTE DES COMPOSANTS (FIG. A)**

- |                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| 1. Fermeture velcro                    | 5. Bouton marche / arrêt |
| 2. Port USB-C                          | 6. Câble USB-C           |
| 3. Affichage numérique                 | 7. Sangle pour poignet   |
| 4. Bouton de réglage de la température | 8. Base                  |

#### **NOTICE D'INSTRUCTIONS**

1. Versez du liquide dans le biberon et fermez bien la fermeture velcro (fig. 1).
2. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé (fig. 2).
3. Indiquez la température souhaitée (38°C, 40°C, 42°C, 45°C ou 50°C) à l'aide du bouton „°C” (4, fig. A).

4. Si l'icône indiquée s'affiche (fig. 3), cela veut dire que l'appareil commence à chauffer.
5. Une fois la température souhaitée atteinte, sa valeur s'affiche sur l'écran (fig. 4).

**Attention!** Dans le cas où la température de l'appareil est trop élevée, l'appareil cessera automatiquement de chauffer.

### **CHARGER L'APPAREIL**

1. Pour afficher le niveau de charge sur l'écran, appuyez sur le bouton d'alimentation (5, fig. A).
2. Pour charger l'appareil, branchez le câble USB-C (6, fig. A) à la prise USB-C (2, fig. A) et à une source d'alimentation.

### **RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

| <b>Problème</b>                                                                    | <b>Cause probable et solution</b>                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne se charge pas, bien qu'il soit connecté à une source d'alimentation. | Assurez-vous que le câble USB-C est branché correctement.                                                                  |
| L'appareil ne peut pas être allumé.                                                | Assurez-vous que l'appareil est chargé. En cas de niveau de charge faible, chargez l'appareil (voir : Charger l'appareil). |

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Après chaque utilisation et avant le nettoyage, débranchez le produit de la

- source d'alimentation. Attendez que le produit refroidisse avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide ou du papier essuie-tout.  
Ne pas rincer l'appareil sous l'eau courante.
  3. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants.

Les photos sont présentées à titre indicatif seulement, l'aspect réel des produits peut être différent de celui présenté sur les photos

ES

**Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

**INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO**

Temperatura de trabajo: -10°C ~ 60°C

El tiempo de calentamiento hasta 50 °C es de 50 a 70 minutos.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Lea este manual antes de utilizar el producto para familiarizarse con sus funciones y usarlo según lo previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso no conforme con el manual puede ocasionar daños a la salud.

**Conserve este manual para futuras consultas.**

1. No repare ni modifique el producto por su propia cuenta. Sólo un

centro de servicio autorizado puede hacerlo.

2. Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
3. El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 3 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, así como personas sin los conocimientos y experiencia adecuados en el uso del dispositivo, si su funcionamiento es supervisado o han recibido instrucciones previas en el uso seguro del equipo del dispositivo y los riesgos asociados con él.
4. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo pueden ser realizados por niños de al menos 8 años y bajo supervisión. Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
5. Mantenga el producto alejado de bordes afilados y fuentes de calor y humedad. No exponga el producto a la luz solar directa. No sobrecaliente el producto.
6. No sumerja el producto o el cable de alimentación en agua u otros líquidos. Antes de usar, asegúrese de que el producto esté seco.
7. No utilice el cable USB para fines distintos de aquellos para los que está destinado.
8. Utilice únicamente una fuente de alimentación de 5 V CC 2A.
9. No conecte el producto a una fuente de alimentación sin la botella con líquido puesta. La botella debe llenarse con un mínimo de 60 ml de líquido. No utilice el dispositivo si la botella está vacía.

10. La precisión de la medición de la temperatura es de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Cuando la comida calentada alcance la temperatura deseada, retire el biberón del calentabiberones. Los alimentos no deben calentarse por mucho tiempo.
12. Para comprobar que la leche no esté demasiado caliente, vierte unas gotas en tu antebrazo y comprueba la temperatura. En el caso de los alimentos sólidos, trate de asegurarse de que los alimentos no estén demasiado calientes.
13. La superficie del elemento de calentamiento está sujeta a calor residual después de su uso.
14. No utilice el dispositivo si empieza a funcionar mal, se sobrecalienta en exceso, presenta decoloraciones o abultamientos, emite sonidos u olores inusuales, o si se producen otros fenómenos anormales. En tales casos, contacte con un centro de servicio autorizado.
15. No utilice ni deje el dispositivo expuesto a la luz solar directa.

#### **LISTA DE PIEZAS (FIG. A)**

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Cierre de velcro                | 5. Interruptor de encendido / apagado |
| 2. Puerto USB-C                    | 6. Cable USB-C                        |
| 3. Pantalla digital                | 7. Correa para la muñeca              |
| 4. Botón de control de temperatura | 8. Base                               |

#### **MANUAL DE USUARIO**

1. Vierta líquido en la botella, luego cierre bien los velcros de la manga (Fig. 1).

2. Encienda el dispositivo pulsando y manteniendo pulsado el botón de encendido (Fig. 2).
3. Utilice el botón «°C» (4, Fig. A) para establecer la temperatura deseada (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C o 50 °C).
4. Si el icono indicado aparece en la pantalla (Fig. 3), significa que el dispositivo se está calentando.
5. Cuando el dispositivo alcanza la temperatura seleccionada, el valor aparecerá en la pantalla (Fig. 4).

**¡Atención!** En caso de que la temperatura del dispositivo sea demasiado alta, el dispositivo dejará de calentarse automáticamente.

### **CARGA DEL DISPOSITIVO**

1. Para mostrar el nivel de carga en la pantalla, presione el botón de encendido (5, Fig. A).
2. Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB-C (6, Fig. A) a la toma USB-C (2, Fig. A) y a la fuente de alimentación.

### **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

| Problema                                                                            | Posible causa y solución                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no se carga a pesar de estar conectado a una fuente de alimentación. | Asegúrese de que el cable USB-C esté conectado correctamente. |

|                                      |                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no se puede encender. | Asegúrese de que el dispositivo esté cargado. Si la batería está baja, cargue el dispositivo (consulte: Carga del dispositivo). |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Después de cada uso y antes de limpiar, desconecte el producto de la fuente de alimentación. Espere a que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
2. El dispositivo debe limpiarse con un paño húmedo o una toalla de papel. No limpie el dispositivo con agua corriente.
3. No utilice agentes de limpieza fuertes.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

NL

### Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

### INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedrijfstemperatuur: -10 ~ 60°C

De opwarmtijd tot 50 °C bedraagt 50-70 minuten.

## **BELANGRIJKE GEGEVENS**

Lees de gebruiksaanwijzing vóór u het apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan de gezondheid.

### **Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

1. Het product niet zelfstandig repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
2. Het product is geen speelgoed. Kinderen dienen niet met het product te spelen. Houd het product buiten het bereik van kinderen.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, alsmede personen die geen relevante kennis of ervaring hebben met het gebruik van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en de daaraan verbonden risico's.
4. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen worden uitgevoerd door kinderen van ten minste 8 jaar oud en onder toezicht. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
5. Houd het product uit de buurt van scherpe randen en warmte- en vochtbronnen. Het product niet aan direct zonlicht blootstellen. Het product niet overhitten.

6. Dompel het product en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het product droog is alvorens te gebruiken.
7. Gebruik de USB - kabel niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.
8. Gebruik enkel de 5V DC 2A stroombron.
9. Sluit het product niet op een voedingsbron aan zonder dat de fles met vloeistof is geplaatst. De fles moet met ten minste 60 ml vloeistof zijn gevuld. Gebruik het apparaat niet als de fles leeg is.
10. De nauwkeurigheid van de temperatuurmeting is  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Wanneer het warme voedsel de gewenste temperatuur heeft bereikt, haalt u de fles uit de verwarmder. Niet te lang opwarmen.
12. Om te controleren of melk te warm is, giet u een paar druppels op uw onderarm en controleert u de temperatuur. Voor vast voedsel - probeer of het voedsel niet te warm is.
13. Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.
14. Gebruik het apparaat niet als het defect raakt, overmatig heet wordt, verkleuringen of uitzettingen vertoont, ongebruikelijke geluiden of geuren afgeeft, of als er andere abnormale verschijnselen optreden. Neem in dergelijke gevallen contact op met een erkend servicecentrum.
15. Gebruik het apparaat niet en laat het niet in direct zonlicht liggen.

## **LIJST VAN DE ONDERDELEN (AFB. A)**

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Klittenbandsluiting | 5. Aan/uit schakelaar |
| 2. USB-C port          | 6. USB-C kabel        |
| 3. Digitaal display    | 7. Armband            |
| 4. Temperatuurknop     | 8. Onderstel          |

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Doe de vloeistof in de fles en maak vervolgens het klittenband van de hoes dicht (afb. 1).
2. Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar ingedrukt te houden (afb. 2).
3. Stel met de "°C" knop (4, afb. A) de gewenste temperatuur in (38°C, 40°C, 42°C, 45°C of 50°C).
4. Als het aangegeven symbool op de display verschijnt (afb. 3), betekent dit: het apparaat is aan het opwarmen.
5. Nadat het apparaat de gekozen temperatuur heeft bereikt, wordt deze waarde op de display afgelezen (afb. 4).

**Let op!** Als de temperatuur van het apparaat te hoog is, zal het apparaat automatisch stoppen met verwarmen.

## **HET APPARAAT OPLADEN**

1. Druk op de aan/uit-knop (5, afb. A) om het oplaadniveau op de display weer te geven.

2. Om het apparaat op te laden de USB-C kabel (6, afb. A) op de USB-C aansluiting (2, afb. A) en de stroombron aan te sluiten.

## **OPLOSSING VAN PROBLEMEN**

| <b>Probleem</b>                                                           | <b>Mogelijke oorzaak en oplossing</b>                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat laadt niet op ook al het op een voedingsbron is aangesloten. | Zorg ervoor dat de USB-C-kabel juist is aangesloten.                                                                      |
| Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.                                | Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen. Laad het apparaat op als de batterij bijna leeg is (zie Het apparaat opladen). |

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Haal na elk gebruik en voor het reinigen de stekker uit het stopcontact. Laat het product afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
2. Reinig het apparaat met een vochtige doek of papieren handdoek. Reinig het apparaat niet onder stromend water.
3. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

**Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lenkija

**INFORMACIJA APIE PRIETAISĄ**

Darbo temperatūra: -10 ~ 60°C

Įkaitinimo laikas iki 50 °C yra 50–70 minučių.

**SVARBI INFORMACIJA**

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš pradėdami naudoti produktą, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėte jį pagal paskirtį. Nesilaikant saugos nurodymų ir naudojant produktą ne pagal instrukciją, gali būti padaryta žala sveikatai.

**Išsaugokite šią instrukciją, kad vėliau galėtumėte ja pasinaudoti.**

1. Netaisykite ir nekeiskite produkto patys. Tokius darbus gali atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros centras.
2. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams su juo žaisti. Laikykite produktą vaikams neprieinamoje vietoje.
3. Prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 3 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinis, jutiminis ar protinis pajėgumas yra ribotas, taip pat asmenys, neturintys atitinkamų žinių ir patirties naudojant prietaisą, jeigu jų veikimas yra prižiūrimas arba buvo iš anksto informuoti apie saugų

- prietaiso naudojimą ir su juo susijusią riziką.
4. Prietaiso valymą ir priežiūrą gali atlikti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, prižiūrimi suaugusiųjų. Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite vaikams iki 3 metų nepasiekiamoje vietoje.
  5. Laikykite produktą atokiau nuo aštrių kraštų ir šilumos bei drėgmės šaltinių. Saugokite produktą nuo tiesioginio saulės šviesos poveikio. Neleiskite produktui perkaisti.
  6. Nemerkite produkto ir maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad produktas yra sausas.
  7. Nenaudokite USB laido kitiems tikslams nei numatyta.
  8. Naudokite tik 5V DC 2A maitinimo šaltinį.
  9. Neprijunkite produkto prie maitinimo šaltinio kol neįdėtas buteliukas su skysčiu. Buteliuke turi būti ne mažiau kaip 60 ml skysčio. Nenaudokite prietaiso, jei buteliukas tuščias.
  10. Temperatūros matavimo tikslumas yra  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
  11. Kai pašildytas maistas pasieks norimą temperatūrą, išimkite buteliuką iš šildytuvo. Maisto negalima kaitinti per ilgai.
  12. Norėdami patikrinti, ar pienas nėra per šiltas, užlašinkite kelis lašus ant dilbio ir patikrinkite temperatūrą. Kieto maisto atveju paragaukite, ar maistas nėra per šiltas.
  13. Šildymo elemento paviršius po naudojimo yra likutinė šiluma.
  14. Nenaudokite įrenginio, jei jis pradeda veikti netinkamai, perkaista,

atsiranda spalvos pakitimų, išsipūtimų, skleidžia neįprastus garsus ar kvapus arba jei pasireiškia kiti nenormalūs reiškiniai. Tokiais atvejais kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.

**15.** Nenaudokite ir nepalikite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

### **DALIŲ SĄRAŠAS (PAV. A)**

- |                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1.</b> Užsegimas velcro lipdukais        | <b>5.</b> Jungiklis           |
| <b>2.</b> USB-C lizdas                      | <b>6.</b> USB-C laidas        |
| <b>3.</b> Skaitmeninis displėjus            | <b>7.</b> Dirželis ant rankos |
| <b>4.</b> Temperatūros reguliavimo mygtukas | <b>8.</b> Pagrindas           |

### **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

1. Įpilkite skystį į buteliuką, tada sandariai užsekite rankovės velcro lipdukus (pav. 1).
2. Įjunkite prietaisą paspausdami ir laikydami maitinimo mygtuką (pav. 2).
3. Mygtuku „°C“ (4, pav. A) nustatykite norimą temperatūrą (38°C, 40°C, 42°C, 45°C arba 50°C).
4. Jei ekrane pasirodo nurodyta piktograma (pav. 3), tai reiškia, kad prietaisas įkaista.
5. Kai prietaisas pasieks pasirinktą temperatūrą, ekrane pasirodys nurodyta vertė (pav. 4).

**Dėmesio!** Jei įrenginio temperatūra yra per aukšta, įrenginys automatiškai nustos šildyti.

## **PRIETAISO ĮKROVIMAS**

1. Norėdami ekrane matyti įkrovos lygį, paspauskite maitinimo mygtuką (5, pav. A).
2. Norėdami įkrauti prietaisą, prijunkite USB-C laidą (6, pav. A) prie USB-C lizdo (2, pav. A) ir maitinimo šaltinio.

## **PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

| <b>Problema</b>                                                 | <b>Galima priežastis ir sprendimas</b>                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas neįkraunamas net prijungtas prie maitinimo šaltinio. | Įsitikinkite, kad USB-C laidas tinkamai prijungtas.                                                                          |
| Prietaiso negalima įjungti.                                     | Įsitikinkite, kad prietaisas įkrautas. Esant žemam baterijos įkrovos lygiui, įkraukite prietaisą (žr.: Prietaiso įkrovimas). |

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Po kiekvieno naudojimo ir prieš valymą atjunkite produktą nuo elektros tinklo. Palaukite, kol produktas atvės prieš pradėdami jį valyti.
2. Prietaisą nušluostykite drėgnu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Prietaiso negalima plauti po tekančiu vandeniu.
3. Nenaudokite stiprių valiklių.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

**Výrobce:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

**INFORMACE O ZAŘÍZENÍ**

Provozní teplota: -10 ~ 60°C

Doba ohřevu na 50 °C je 50–70 minut.

**DŮLEŽITÉ INFORMACE**

PPřed použitím výrobku si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a mohli jej používat v souladu s určením. Nedodržení bezpečnostních pokynů a použití v rozporu s návodem může mít za následek poškození zdraví.

**Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.**

1. Výrobek sami neopravujte ani neupravujte. Tyto činnosti může provádět pouze autorizovaný servis.
2. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
3. Zařízení mohou používat děti ve věku minimálně 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez patřičných znalostí a zkušeností s používáním zařízení,

pokud je jejich počínání pod dozorem nebo byly dříve poučeny o bezpečném používání zařízení a riziku s tím souvisejícím.

4. Čištění a údržbu zařízení mohou provádět děti starší 8 let a pod dozorem. Udržujte zařízení a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 3 let.
5. Výrobek udržujte mimo ostré hrany a zdroje tepla a vlhkosti. Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření. Výrobek nepřehřívejte.
6. Neponořujte výrobek ani napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin. Před použitím se ujistěte, že je výrobek suchý.
7. USB kabel nepoužívejte k jiným účelům než pro ty, pro které byl určen.
8. Používejte pouze napájecí zdroj 5V DC 2A.
9. Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení bez vložené láhve s tekutinou. Láhev musí být naplněna minimálně 60 ml tekutiny. Pokud je láhev prázdná, zařízení nepoužívejte.
10. Přesnost měření teploty je  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. akmile má ohříváný pokrm požadovanou teplotu, vyjměte láhev z ohřívače. Pokrm byste neměli ohřívat příliš dlouho.
12. Chcete-li zkontrolovat, zda není mléko příliš teplé, nakapejte několik kapek na předloktí a zhodnoťte teplotu. V případě pevných potravin – vyzkoušejte, zda není jídlo příliš teplé.
13. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.
14. Zařízení nepoužívejte, pokud začne vykazovat poruchy, nadměrně se zahřívá, objeví se na něm změna barvy, vyboulení, vydává neobvyklé

zvuky nebo pachy, či se vyskytnou jiné neobvyklé jevy. V takových případech kontaktujte autorizovaný servis.

**15.** Zařízení nepoužívejte ani jej nenechávejte na přímém slunečním světle.

## **SEZNAM DÍLŮ (OBR. A)**

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Zapínání na suchý zip      | 5. Přepínač       |
| 2. Port USB-C                 | 6. Kabel USB-C    |
| 3. Digitální displej          | 7. Popruh na ruku |
| 4. Tlačítko nastavení teploty | 8. Základna       |

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

1. Do láhve nalijte tekutinu a pak těsně zapněte suché zipy rukávu (obr. 1).
2. Zapněte zařízení stisknutím a přidržením tlačítka napájení (obr. 2).
3. Pomocí tlačítka „C“ (4, obr. A) nastavte požadovanou teplotu (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C nebo 50 °C).
4. Pokud se na displeji zobrazí uvedená ikona (obr. 3), znamená to, že se zařízení zahřívá.
5. Jakmile zařízení dosáhne zvolené teploty, daná hodnota se zobrazí na displeji (obr. 4).

**Pozor!** V případě, že je teplota zařízení příliš vysoká, zařízení se automaticky přestane zahřívát.

## **NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ**

1. Pro zobrazení úrovně nabití na displeji stiskněte tlačítko napájení (5, obr. A).
2. Chcete-li zařízení nabít, zapojte kabel USB-C (6, obr. A) do slotu USB-C

(2, obr. A) a do zdroje napájení.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                                                       | Možná příčina a řešení                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení se nenabíjí, i když je připojeno ke zdroji napájení. | Ujistěte se, že kabel USB-C je správně připojen.                                                              |
| Zařízení nelze zapnout.                                       | Ujistěte se, že je zařízení nabité. Pokud je baterie téměř vybitá, nabijte zařízení (viz: Nabíjení zařízení). |

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po každém použití a před čištěním odpojte výrobek od zdroje napájení. Než začnete čistit, nechte výrobek vychladnout.
2. Zařízení čistěte otřením vlhkým hadříkem nebo papírovým ručníkem. Zařízení nečistěte pod tekoucí vodou.
3. Nepoužívejte silné čisticí prostředky.

Fotografie jsou ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od znázorněného na fotografiích.

HU

### Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

## KÉSZÜLÉKINFORMÁCIÓ

Munkahőmérséklet: -10 ~ 60°C

A felmelegedési idő 50 °C-ra 50–70 perc.

## FONTOS INFORMÁCIÓK

Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használatba vétele előtt, hogy megismerje annak funkcióit és azt a rendeltetésnek megfelelően használhassa. A biztonsági utasítások be nem tartása, valamint a termék útmutatójában foglaltaktól eltérő használata egészségkárosodást okozhat.

### **Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából.**

1. Nem szabad saját kezűleg megjavítani, valamint módosítást végrehajtani a terméken. Ezek a műveletek kizárólag a márkaszervizben hajthatók végre.
2. Ez a termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a termékkel. Gyermekek elől elzárva tárolja.
3. A készüléket legalább 3 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint olyan személyek is használhatják, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges ismeretekkel és tapasztalattal, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a kapcsolódó kockázatokról.
4. A készülék tisztítását és karbantartását legalább 8 éves gyermekek

felügyelet mellett végezhetik. Tartsa a készüléket és a tápkábelt 3 év alatti gyermekek elől elzárva.

5. Tartsa távol a terméket az éles szélektől, valamint a hő- és nedvességforrásoktól. Ne tegye ki a terméket napfény közvetlen hatásának. Ne melegítse túl a terméket.
6. Ne merítse a terméket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék száraz.
7. Ne használja az USB kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra.
8. Kizárólag 5V DC 2A feszültségű tápegységet szabad használni.
9. Ne csatlakoztassa a terméket az áramforrásra behelyezett és folyadékkal megtöltött cumisüveg nélkül. A cumisüveget legalább 60 ml folyadékkal kell megtölteni. Ne használja a készüléket üres cumisüveggel.
10. A hőmérsékletmérés pontossága  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Amikor a táplálék elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki az üveget a melegítőből. Ne melegítse túl sokáig. Ne melegítse túl sokáig.
12. Annak ellenőrzésére, hogy a tej túl meleg-e, cseppentsen néhány cseppet az alkarjára, és ellenőrizze a hőmérsékletet. Szilárd ételek esetében - próbálja ki, ha az étel nem túl meleg-e.
13. A fűtőelem felülete használat után maradék hőnek van kitéve.
14. Ne használja a készüléket, ha az hibásan kezd működni, túlzottan felmelegszik, elszíneződik vagy kidudorodik, szokatlan hangokat vagy szagokat bocsát ki, illetve más rendellenes jelenségek tapasztalhatók.

Ilyen esetekben forduljon hivatalos szervizközpontoz.

**15.** Ne használja és ne hagyja a készüléket közvetlen napfényben.

## **ALKATRÉSZLISTA (A. ÁBRA)**

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Tépőzár                     | 5. Kapcsológomb     |
| 2. USB-C foglalat              | 6. USB-C töltőkábel |
| 3. Digitális kijelző           | 7. Hordozósíj       |
| 4. Hőmérséklet szabályozó gomb | 8. Talp             |

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

1. Töltse meg az üveget folyadékkal, majd szorosan zárja le a melegítőt a tépőzárral (1 ábra).
2. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb megnyomásával és lenyomva tartásával (2. ábra).
3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a "°C" gombbal (4, A. ábra) (38°C, 40°C, 42°C, 45°C vagy 50°C).
4. A kijelzőn megjelenő ikon a készülék melegedését jelzi (3. ábra).
5. Amint a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, megjelenik a kijelzőn az adott érték (4. ábra).

**Figyelem!** Amennyiben a készülék hőmérséklete túl magas, a készülék automatikusan leáll a fűtéssel.

## **A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE**

1. A töltési szint megjelenítéséhez a kijelzőn nyomja meg a kapcsológombot

(5, A. ábra).

2. A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa az USB-C kábelt (6, A. ábra) az USB-C foglalatba (2, A. ábra) és az áramforrásba.

## **PROBLÉMAMEGOLDÁS**

| <b>Probléma</b>                                                                  | <b>Lehetséges ok</b>                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem töltődik annak ellenére, hogy csatlakoztatva van az áramforrásra. | Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta az USB-C kábelt.                                                                  |
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket.                                              | Ellenőrizze, hogy feltöltötte a készüléket. Alacsony töltési szint esetén töltsse fel a készüléket (lásd: A készülék töltése). |

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

1. Minden használat után és tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket. Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.
2. A készüléket nedves törlőkendővel vagy papír kéztörlővel kell letörölni. Ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.
3. Ne használjon a tisztításhoz agresszív tisztítószeret.

A képek csak tájékoztató jellegűek, a termékek tényleges kinézete eltérhet a képeken látottaktól.

**Producător**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

**INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV**

Temperatura de funcționare: -10 ~ 60°C

Timpul de încălzire până la 50 °C este de 50-70 de minute.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza produsul pentru a vă familiariza cu funcțiile sale și pentru a-l utiliza conform destinației.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea neconformă cu instrucțiunile pot duce la afectarea sănătății.

**Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.**

1. Nu reparați și nu modificați singur produsul. Aceste operațiuni pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
2. Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu el. Țineți produsul departe de copii.
3. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 3 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără cunoștințe și experiență corespunzătoare în utilizarea dispozitivului, dacă funcționarea acestora este supravegheată sau au

fost anterior instruit cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și riscul asociat.

4. Curățarea și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii de cel puțin 8 ani și sub supraveghere. Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 3 ani.
5. Țineți produsul departe de marginile ascuțite și de sursele de căldură și umiditate. Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui. Nu supraîncălziți produsul.
6. Nu scufundați produsul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este uscat.
7. Nu utilizați cablul USB în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
8. Folosiți numai o sursă de alimentare de 5V DC 2A.
9. Nu conectați produsul la o sursă de alimentare fără ca sticla de lichid să fie introdusă. Flaconul trebuie să fie umplut cu minimum 60 ml de lichid. Nu utilizați dispozitivul dacă flaconul este gol.
10. Precizia măsurării temperaturii trebuie să fie de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Când mâncarea încălzită este la temperatura dorită, scoateți sticla din suport. Alimentele nu trebuie încălzite prea mult timp.
12. Pentru a verifica dacă laptele este prea cald, turnați câteva picături pe antebraț și verificați temperatura. În cazul alimentelor solide - încercați să vă asigurați că alimentele nu sunt prea calde.
13. Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.

- 14.** Nu utilizați dispozitivul dacă începe să funcționeze defectuos, se supraîncălzește excesiv, prezintă decolorări sau umflături, emite sunete sau mirosuri neobișnuite sau apar alte fenomene anormale. În astfel de cazuri, contactați un centru de service autorizat.
- 15.** Nu folosiți și nu lăsați dispozitivul în lumina directă a soarelui.

### **LISTA PIESELOR (FIG. A)**

- |                                            |                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1.</b> Închidere cu scai                | <b>5.</b> Comutator de pornire/oprire     |
| <b>2.</b> Port USB-C                       | <b>6.</b> Cablu USB-C                     |
| <b>3.</b> Afișaj digital                   | <b>7.</b> Curea pentru încheietura mâinii |
| <b>4.</b> Buton de control al temperaturii | <b>8.</b> Bază                            |

### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Turnați lichidul în flacon și apoi fixați bine velcroul manșonului (figura 1).
2. Porniți dispozitivul apăsând și menținând apăsat butonul de alimentare (Fig. 2).
3. Utilizați butonul „°C” (4, Fig. A) pentru a seta temperatura dorită (38°C, 40°C, 42°C, 45°C sau 50°C).
4. Dacă pictograma indicată apare pe ecran (fig. 3), înseamnă că dispozitivul se încălzește.
5. Atunci când aparatul atinge temperatura selectată, valoarea respectivă apare pe afișaj (fig. 4).

**Atenție!** În cazul în care temperatura dispozitivului este prea ridicată, dispozitivul va înceta automat să se încălzească.

## ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

1. Pentru a afișa nivelul de încărcare pe afișaj, apăsați butonul de alimentare (5, Fig. A).
2. Pentru a încărca dispozitivul, conectați cablul USB-C (6, fig. A) la priza USB-C (2, fig. A) și la sursa de alimentare.

## DIAGNOSTICAREA PROBLEMELOR

| Problema                                                                                | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dispozitivul nu se încarcă în ciuda faptului că este conectat la o sursă de alimentare. | Asigurați-vă că cablul USB-C este conectat corect.                                                                                             |
| Dispozitivul nu poate fi pornit.                                                        | Asigurați-vă că dispozitivul este încărcat. Dacă nivelul bateriei este scăzut, încărcați dispozitivul (consultați: Încărcarea dispozitivului). |

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați produsul de la sursa de alimentare după fiecare utilizare și înainte de curățare. Așteptați ca produsul să se răcească înainte de curățare.
2. Aparatul trebuie curățat prin ștergere cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie. Nu curățați aparatul sub jet de apă.
3. Nu utilizați agenți de curățare puternici.

Fotografiile au scop ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

**Tillverkare**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**INFORMATION OM PRODUKTEN**

Arbetstemperatur: -10 ~ 60°C

Uppvärmningstiden till 50 °C är 50–70 minuter.

**VIKTIG INFORMATION**

Vänligen läs denna instruktion innan du använder produkten för att bekanta dig med dess funktioner och använda den som avsett.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och användning som inte överensstämmer med instruktionerna kan orsaka hälsoskador.

**Behåll instruktionen för framtida bruk.**

1. Reparera eller modifiera inte produkten själv. Dessa aktiviteter kan endast utföras av en auktoriserad service.
2. Den här produkten är inte en leksak. Låt inte barn leka med den. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
3. Enheten kan användas av barn som är minst 3 år gamla och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller intellektuella förmågor, samt personer som saknar lämplig kunskap och erfarenhet av att använda enheten, så länge deras handlingar övervakas eller om de har fått instruktioner om

säker användning av enheten och relaterade risker i förväg.

4. Rengöring och underhåll av enheten kan utföras av barn som är minst 8 år gamla och under övervakning. Förvara denna enhet och strömkabel utom räckhåll för barn under 3 år.
5. Håll produkten borta från vassa kanter och källor till värme och fukt. Produkten bör inte utsättas för direkt solljus. Produkten bör inte överhettas.
6. Sänk inte ner produkten eller nätsladden i vatten eller andra vätskor. Se till att produkten är torr innan användning.
7. Använd inte USB-kabeln för andra ändamål än de som den är avsedd för.
8. Använd endast en 5V DC 2A strömkälla.
9. Anslut inte produkten till strömkällan utan att en flaska med vätska är isatt. Flaskan måste innehålla minst 60 ml vätska. Använd inte produkten om flaskan är tom.
10. Temperaturmätningens precision är  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. När uppvärmd mat når den önskade temperaturen, ta ut flaskan från uppvärmaren. Värm inte maten för länge.
12. För att vara säker på att mjölken är tillräckligt varm, håll några droppar på underarmen och bedöm temperaturen. När det gäller fast föda - smaka på den för att försäkra dig om att den inte är för varm.
13. Uppvärmningselementet kan vara varmt efter användning på grund av kvarvarande värme.
14. Använd inte enheten om den börjar fungera felaktigt, överhettas kraftigt,

visar missfärgningar eller uppsvällningar, avger onormala ljud eller lukter, eller om andra ovanliga fenomen uppstår. Kontakta i sådana fall en auktoriserad serviceverkstad.

**15.** Använd inte och lämna inte enheten i direkt solljus.

### **LISTA ÖVER DELAR (FIG. A)**

- |                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| 1. Kardborrefäste                 | 5. På/Av-knapp |
| 2. USB-C-port                     | 6. USB-C-sladd |
| 3. Digital skärm                  | 7. Armband     |
| 4. Justeringsknapp för temperatur | 8. Bas         |

### **BRUKSANVISNING**

1. Häll vätskan i flaskan och stäng sedan kardborrebanden ordentligt (fig. 1).
2. Sätt på produkten genom att trycka och hålla på-knappen (fig. 2).
3. Med hjälp av „°C“-knappen (4, fig. A) sätt önskad temperatur (38°C, 40°C, 42°C, 45°C eller 50°C).
4. Om den angivna ikonen visas på displayen (fig. 3), betyder det att produkten håller på att värmas upp.
5. När produkten har nått den valda temperaturen, kommer det angivna värdet att synas på displayen (fig. 4).

**Observera!** Om enhetens temperatur är för hög, kommer enheten automatiskt att sluta värmas.

### **LADDNING AV PRODUKTEN**

1. För att visa laddningsnivån på displayen, tryck på strömknappen (5, Fig. A).

2. För att ladda enheten, anslut USB-C-kabeln (6, Fig. A) till USB-C-uttaget (2, Fig. A) och strömkällan.

## FELSÖKNING

| Fel                                                                 | Möjlig orsak och lösning                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten laddas inte trots att den är ansluten till en strömkälla. | Se till att USB-C-sladden är korrekt ansluten.                                                        |
| Det går inte att stänga av produkten.                               | Se till att batteriet är laddat. Om batterinivån är låg, ladda produkten (se: Laddning av produkten). |

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Efter varje användning och innan varje rengöring koppla bort produkten från strömkällan. Vänta tills produkten har kallnat innan du börjar rengöra den.
2. Rengöra produkten genom att torka den med en våt trasa eller pappershandduk. Rengör inte produkten under rinnande vatten.
3. Använd inte starka rengöringsmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga produktutseendet kan skilja sig från det som presenteras på foton.

**Produsent:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**ENHETSINFORMASJON**

Driftstemperatur: -10 ~ 60°C

Oppvarmingstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

**VIKTIGE INFORMASJON**

Vennligst les denne bruksanvisningen før du bruker produktet for å gjøre deg kjent med funksjonene og bruke det som tiltenkt.

Manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksjonene og bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene kan føre til helseskader.

**Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.**

1. Ikke reparer eller modifiser produktet selv. Disse aktivitetene kan kun utføres av en autorisert service.
2. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med den. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
3. Enheden kan brukes av barn som er minst 3 år gamle og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer som

mangler passende kunnskap og erfaring i bruk av enheten, så lenge deres handlinger overvåkes eller hvis de har fått instruksjoner om trygg bruk av enheten og relaterte risikoer på forhånd.

4. Rengjøring og vedlikehold av enheten kan utføres av barn som er minst 8 år gamle og under oppsyn. Hold denne enheten og strømkabelen utilgjengelig for barn under 3 år.
5. Hold produktet unna skarpe kanter og kilder til varme og fuktighet. Produktet bør ikke utsettes for direkte sollys. Ikke overopphet produktet.
6. Ikke senk produktet eller strømledningen i vann eller andre væsker. Sørg for at produktet er tørt før bruk.
7. Ikke bruk USB-kabelen til andre formål enn de den er beregnet for.
8. Bruk kun en 5V DC 2A strømkilde.
9. Ikke koble produktet til strømkilden uten at væskeflasken er satt inn. Flasken skal fylles med minimum 60 ml væske. Ikke bruk enheten hvis flasken er tom.
10. Presisjonen for temperaturmåling er  $\pm 2$  °C.
11. Når oppvarmet mat når ønsket temperatur, ta flasken ut av varmeren. Ikke varm opp maten for lenge.
12. For å være sikker på at melken er tilstrekkelig varm, hell noen dråper på underarmen din og vurder temperaturen. Når det gjelder faste matvarer - smak på den for å forsikre deg om at den ikke er for varm.
13. Vær oppmerksom på at varmeelementets overflate kan være varm

etter bruk på grunn av gjenværende varme.

**14.** Ikke bruk enheten dersom den begynner å fungere feil, blir unormalt varm, viser misfarging eller hevelser, avgir uvanlige lyder eller lukter, eller dersom andre uvanlige fenomener oppstår. Kontakt et autorisert servicesenter i slike tilfeller.

**15.** Ikke bruk eller etterlat enheten i direkte sollys.

### **DELELISTE (FIG. A)**

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Borrelås                  | 5. På/av-bryter |
| 2. USB-C-port                | 6. USB-C-kabel  |
| 3. Digitalt display          | 7. Håndstropp   |
| 4. Temperaturjusteringsknapp | 8. Base         |

### **BRUKERMANUAL**

1. Hell væsken i flasken, og lukk deretter borrelåsfestene på hylsen godt (fig. 1).
2. Slå på enheten ved å trykke og holde inne strømknappen (fig. 2).
3. Bruk "°C"-knappen (4, Fig. A) for å stille inn ønsket temperatur (38°C, 40°C, 42°C, 45°C eller 50°C).
4. Hvis det angitte ikonet vises på displayet (fig. 3), betyr det at enheten varmes opp.
5. Når enheten når den valgte temperaturen, vil den gitte verdien vises på displayet (fig. 4).

**Merk følgende!** Hvis enhetens temperatur er for høy, vil enheten automatisk slutte å varme.

## LADING AV ENHETEN

1. For å vise ladenivået på skjermen, trykk på strømknappen (5, fig. A).
2. For å lade enheten, plugg USB-C-kabelen (6, fig. A) inn i USB-C-kontakten (2, fig. A) og strømkilden.

## PROBLEMLØSNING

| Problem                                                     | Mulig årsak og løsning                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheden lader ikke selv om den er koblet til en strømkilde. | Kontroller at USB-C-kabelen er riktig tilkoblet.                                               |
| Enheden kan ikke slås på.                                   | Sørg for at enheten er ladet. Hvis batterinivået er lavt, lad enheten (se: Lading av enheten). |

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Koble produktet fra strømkilden etter hver bruk og før rengjøring. La produktet avkjøles før rengjøring.
2. Rengjør enheten ved å tørke av med en fuktig klut eller papirhåndkle. Ikke rengjør enheten under rennende vann.
3. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

**Producent:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**OPLYSNINGER OM APPARATET**

Driftstemperatur: -10 ~ 60°C

Opvarmningstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

**VIGTIGE OPLYSNINGER**

Læs denne brugervejledning igennem inden produktet tages i brug for at gøre sig bekendt med produktets funktioner og for at anvende det efter dets formål. Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger og brug af apparatet i strid med brugervejledningen kan medføre helbredsskader.

**Opbevar brugervejledningen til eventuel senere brug.**

1. Du må ikke reparere produktet selv eller foretage produktets modifikationer. Dette må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.
2. Produktet er ikke et legetøj. Lad børn ikke lege med apparatet. Det skal opbevares utilgængeligt for børn.
3. Enheden kan bruges af børn på mindst 3 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer, der mangler passende viden og erfaring i brugen af enheden, så længe deres handlinger overvåges eller hvis de er blevet instrueret i sikker

brug af enheden og relaterede risici på forhånd.

4. Rengøring og vedligeholdelse af enheden kan udføres af børn på mindst 8 år, når de er under opsyn. Hold denne enhed og strømkabel utilgængelig for børn under 3 år.
5. Hold produktet væk fra skarpe kanter, varmekilder og fugt. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys. Undgå overophedning af produktet.
6. Produktet og dets strømkabel må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Sørg for, at produktet er tørt, før du bruger det.
7. USB-ledning må ikke bruges til andre formål end det, den er beregnet til.
8. Der må kun bruges strømforsyning: 5V DC 2A.
9. Tilslut ikke strømforsyningen til produktet uden flaske med væske i. Flasken skal være fyldt med væsken på minimum 60 ml. Apparatet må ikke bruges når flasken er tom.
10. Nøjagtighed af temperaturmåling er  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Når opvarmet mad når den ønskede temperatur, tag flasken ud af varmeren. Opvarm ikke maden for længe.
12. For at sikre, at mælken er tilstrækkeligt varm, hæld et par dråber på din underarm og bedøm temperaturen. Når det gælder faste fødevarer - smag på det for at sikre, at det ikke er for varmt.
13. Vær opmærksom på, at varmeelementets overflade kan være varm efter brug på grund af restvarme.
14. Brug ikke enheden, hvis den begynder at fungere forkert, bliver

overdrevent varm, viser misfarvning eller bulede områder, afgiver usædvanlige lyde eller lugte, eller hvis andre unormale fænomener opstår. Kontakt et autoriseret servicecenter i sådanne tilfælde.

**15.** Brug ikke og efterlad ikke enheden i direkte sollys.

### **OVERSICHT OVER DELE (FIG. A)**

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Velcrolukning             | 5. Tænd-/slukknapp |
| 2. USB-C-port                | 6. USB-C-ledning   |
| 3. Digitalt display          | 7. Håndstrop       |
| 4. Temperaturreguleringsknap | 8. Understøtte     |

### **BRUGERVEJLEDNING**

1. Hæld væske i flasken, og herefter luk velcrobånd tæt sammen (fig. 1).
2. Tænd apparatet ved at trykke på tændeknappen og hold den nedtrykt (fig. 2).
3. Med „°C“-knap (4, fig. A) indstil den ønskede temperatur (38°C, 40°C, 42°C, 45°C eller 50°C).
4. Når dette ikon (fig. 3) er vist på displayet, betyder det, at apparatet varmer op.
5. Når den valgte temperatur er nået, vil den givne værdi komme op på displayet (fig. 4).

**Bemærk!** Hvis enhedens temperatur er for høj, vil enheden automatisk stoppe med at varme.

## OPLADNING AF APPARATET

1. For at få vist opladningstilstand på displayet, tryk på tændeknapen (5, fig. A).
2. For at oplade apparatet skal USB-C-ledning (6, fig. A) tilsluttes til USB-C-stikkontakt (2, fig. A) og strømforsyning.

## PROBLEMLØSNING

| Problem                                                             | Mulig årsag og løsning                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet oplader ikke, selvom det er tilsluttet en strømforsyning. | Vær sikker, at USB-C-ledning er tilsluttet korrekt.                                                       |
| Der kan ikke tændes for apparatet.                                  | Vær sikker, at apparatet er opladet. Oplad apparatet hvis batteriet er lavt (se: Opladning af apparatet). |

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Efter hver brug og før rengøring frakobles apparatet fra strømforsyningen. Lad produktet køle af inden du begynder at rengøre det.
2. Apparatet rengøres ved at tørre det af med en våd klud eller et papirhåndklæde. Apparatet må ikke rengøres under rindende vand.
3. Der må ikke bruges stærke rengøringsmidler.

Billeder er kun vejledende, produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

**Valmistaja:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

**LAITTEEN TIEDOT**

Työlämpötila: -10 ~ 60°C

Lämmitysaika 50 °C:een on 50–70 minuuttia.

**TÄRKEITÄ TIETOJA**

Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa, jotta voit tutustua sen toimintoihin ja käyttää sitä tarkoituksenmukaisesti.

Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen ja käyttö, joka ei ole ohjeiden mukaista, voi aiheuttaa terveyshaittaa.

**Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.**

1. Älä korjaa tai muuta tuotetta itse. Nämä toimenpiteet voi suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.
2. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
3. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vähintään 3-vuotiaiden lasten ja rajoitetun fyysisen, aistillisen tai henkisen toimintakyvyn omaavien henkilöiden sekä henkilöiden, joilta puuttuu sopiva tieto ja kokemus

laitteen käytöstä, kunhan heidän toimintaansa valvotaan tai he ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä riskeistä etukäteen.

4. Laitteen puhdistus ja huolto voidaan suorittaa vähintään 8-vuotiaiden lasten toimesta valvonnassa. Pidä tämä laite ja virtajohto poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
5. Pidä tuote kaukana terävistä reunoista sekä lämpö- ja kosteuslähteistä. Tuotetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle. Älä ylikuumenna tuotetta.
6. Älä upota tuotetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin. Varmista ennen käyttöä, että tuote on kuiva.
7. Älä käytä USB-kaapelia muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
8. Käytä vain 5V DC 2A virtalähdettä.
9. Älä liitä tuotetta virtalähteeseen ilman nestepulloa. Pullossa on oltava vähintään 60 ml nestettä. Älä käytä laitetta, jos pullo on tyhjä.
10. Lämpötilan mittaustarkkuus on  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Kun lämmitetty ruoka saavuttaa halutun lämpötilan, ota pullo pois lämmittimestä. Älä lämmitä ruokaa liian kauan.
12. Varmistaaksesi, että maito on tarpeeksi lämmintä, kaada muutama tippa kyynärtaipeeseesi ja arvioi lämpötila. Kiinteiden ruokien osalta maista se varmistaaksesi, ettei se ole liian kuuma.

13. Lämmityselementin pinta voi olla käytön jälkeen lämmin, joten ole varovainen.
14. Älä käytä laitetta, jos se alkaa toimia virheellisesti, ylikuumenee liikaa, siihen ilmestyy värimuutoksia tai pullistumia, se päästää epätavallisia ääniä tai hajuja tai jos ilmenee muita epänormaaleja ilmiöitä. Ota tällöin yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
15. Älä käytä tai jätä laitetta suoraan auringonvaloon.

### **OSIEN LISTA (KUVA A)**

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Tarranauhakiinnitys     | 5. Pälle/pois päältä -kytkin |
| 2. USB-C-portti            | 6. USB-C-kaapeli             |
| 3. Digitaalinen näyttö     | 7. Rannehina                 |
| 4. Lämpötilan säätöpainike | 8. Perusta                   |

### **KÄYTTÖOHJEET**

1. Kaada neste pulloon ja kiinnitä sitten hihan tarranauha tiukasti (kuva 1).
2. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta pitkään (kuva 2).
3. Aseta haluamasi lämpötila (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C tai 50 °C) painikkeella "°C" (4, kuva A).
4. Jos näyttöön ilmestyy ilmoitettu kuvake (kuva 3), se tarkoittaa, että laite on lämpenemässä.
5. Kun laite saavuttaa valitun lämpötilan, näyttöön ilmestyy kyseinen arvo (kuva 4).

**Huomio!** Jos laitteen lämpötila on liian korkea, laite lopettaa automaattisesti lämpenemisen.

## LAITTEEN LATAAMINEN

1. Jos haluat näyttää lataustason näytössä, paina virtapainiketta (5, kuva A).
2. Lataa laite kytkemällä USB-C-kaapeli (6, kuva A) USB-C-liitäntään (2, kuva A) ja virtalähteeseen.

## VIANETSINTÄ

| Ongelma                                                  | Mahdollinen syy ja ratkaisu                                                                              |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite ei lataudu, vaikka se on kytketty virtalähteeseen. | Varmista, että USB-C-kaapeli on liitetty oikein.                                                         |
| Laitetta ei voi kytkeä päälle.                           | Varmista, että laite on ladattu. Jos akun varaustaso on alhainen, lataa laite (ks: Laitteen lataaminen). |

## PUHDISTUS JA HOITO

1. Irrota tuote virtalähteestä jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta.
2. Laite on puhdistettava pyyhkimällä kostealla liinalla tai paperipyyhkeellä. Älä puhdista laitetta juoksevan veden alla.
3. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetystä.

**Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polónia

**INFORMAÇÕES SOBRE O DISPOSITIVO**

Temperatura de funcionamento: -10 ~ 60°C

O tempo de aquecimento até 50 °C é de 50–70 minutos.

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES:**

Antes de utilizar o produto, leia este manual para se familiarizar com as suas funções e para o utilizar como pretendido.

O incumprimento das instruções de segurança e a utilização não conforme com as instruções podem provocar danos para a saúde.

**Guarde este manual para referência futura.**

1. Não repare ou modifique o produto por si próprio. Estas operações só podem ser efetuadas por um centro de assistência autorizado.
2. Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele. Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
3. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem conhecimentos e experiência relevantes na utilização do aparelho, desde que sejam supervisionadas

ou tenham sido previamente instruídas sobre a utilização segura do aparelho e os riscos envolvidos.

4. A limpeza e a manutenção do aparelho podem ser efetuadas por crianças com, pelo menos, 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.
5. Manter o produto afastado de arestas vivas e de fontes de calor e humidade. O produto não deve ser exposto à luz solar direta. Não sobreaquecer o produto.
6. Não mergulhe o produto ou o cabo de alimentação em água, ou noutros líquidos. Antes de utilizar, certificar-se de que o produto está seco.
7. Não utilize o cabo USB para outros fins que não aqueles a que se destina.
8. Utilize apenas uma fonte de alimentação de 5V DC 2A.
9. Não ligar o produto a uma fonte de alimentação sem o biberão com líquido inserido. O biberão deve estar cheio com um mínimo de 60 ml de líquido. Não utilizar o aparelho se o biberão estiver vazio.
10. A precisão da medição da temperatura é de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Quando os alimentos aquecidos tiverem atingido a temperatura desejada, retire o biberão do aquecedor. Não aquecer os alimentos durante demasiado tempo.
12. Para verificar se o leite está demasiado quente, deite algumas gotas no

seu antebraço e avalie a temperatura. Para alimentos sólidos - tente se a comida estiver demasiado quente.

- 13.** A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- 14.** Não utilize o dispositivo se este começar a funcionar de forma inadequada, aquecer excessivamente, apresentar descoloração ou inchaço, emitir sons ou odores incomuns ou se ocorrerem outros fenómenos anormais. Em tais casos, contacte um centro de assistência autorizado.
- 15.** Não utilize nem deixe o dispositivo exposto à luz solar direta.

#### **LISTA DE PEÇAS (FIG. A)**

- |                                            |                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>1.</b> Fecho de velcro                  | <b>5.</b> Interruptor de ligar/desligar |
| <b>2.</b> Porta USB-C                      | <b>6.</b> Cabo USB-C                    |
| <b>3.</b> Ecrã digital                     | <b>7.</b> Bracelete de pulso            |
| <b>4.</b> Botão de controlo da temperatura | <b>8.</b> Base                          |

#### **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

- 1.** Deitar o líquido no biberão e, em seguida, apertar bem o velcro da manga (fig. 1).
- 2.** Ligar o aparelho premindo e mantendo pressionado o botão de alimentação (fig. 2).
- 3.** Utilizar o botão “°C” (4, fig. A) para definir a temperatura desejada (38°C, 40°C, 42°C, 45°C ou 50°C).

4. Se o ícone indicado aparecer no ecrã (fig. 3), significa que o aparelho aquece.
5. Quando a unidade atinge a temperatura selecionada, o valor em questão aparece no visor (fig. 4).

**Atenção!** Se a temperatura da unidade for demasiado elevada, a unidade para automaticamente de aquecer.

## **CARREGAR O DISPOSITIVO**

1. Para visualizar o nível de carga no ecrã, prima o botão de alimentação (5, fig. A).
2. Para carregar o dispositivo, ligue o cabo USB-C (6, fig. A) à tomada USB-C (2, fig. A) e à fonte de alimentação.

## **SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

| <b>Problema</b>                                                              | <b>Possível causa e solução</b>                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não carrega apesar de estar ligado a uma fonte de alimentação. | Certifique-se de que o cabo USB-C está corretamente ligado.                                                                                   |
| O aparelho não pode ser ligado.                                              | Certifique-se de que o dispositivo está ligado.<br>Se o nível da bateria estiver baixo, carregue o dispositivo (ver: Carregar o dispositivo). |

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

1. Desligue o produto da fonte de alimentação após cada utilização e antes de o limpar. Deixar arrefecer o produto antes de o limpar.

2. Limpar o aparelho com um pano húmido ou uma toalha de papel. Não limpar o aparelho com água corrente.
3. Não utilizar produtos de limpeza fortes.

As fotos são para fins ilustrativos, a aparência real dos produtos pode diferir dos apresentados nas fotos.

## GR

### **Κατασκευαστής:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Πολωνία

### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 ~ 60°C

Ο χρόνος θέρμανσης έως τους 50 °C είναι 50-70 λεπτά.

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

Παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν ώστε να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του και να το χρησιμοποιήσετε όπως προβλέπεται.

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και η χρήση του προϊόντος με τρόπο ασύμφωνο προς τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία.

**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες γιατί μπορεί να τις χρειαστείτε στο μέλλον.**

- 1.** Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν μόνοι σας. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 2.** Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με αυτή. Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- 3.** Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς τις σχετικές γνώσεις και εμπειρία στη χρήση της συσκευής, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν προηγουμένως ενημερωθεί περί της ασφαλούς χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει.
- 4.** Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής μπορούν να πραγματοποιούνται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- 5.** Κρατήστε το προϊόν μακριά από αιχμηρές άκρες καθώς και πηγές θερμότητας ή υγρασίας. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Μην υπερθερμαίνετε το προϊόν.
- 6.** Μην βυθίζετε το προϊόν ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι στεγνό.

- 7.** Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- 8.** Χρησιμοποιείτε μόνο πηγή τροφοδοσίας 5V DC 2A.
- 9.** Μη συνδέετε το προϊόν στο ρεύμα χωρίς τοποθετημένο μπουκάλι με υγρό. Το μπουκάλι πρέπει να είναι γεμάτο με τουλάχιστον 60 ml υγρού. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το μπουκάλι είναι άδειο.
- 10.** Η ακρίβεια της μέτρησης της θερμοκρασίας είναι  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- 11.** Όταν η θερμαινόμενη τροφή έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, αφαιρέστε το μπουκάλι από τον θερμαντήρα. Μη ζεστάνετε το φαγητό για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 12.** Για να ελέγξετε αν το γάλα δεν είναι πολύ ζεστό, ρίξτε μερικές σταγόνες στον πλῆξη σας και ελέγξτε τη θερμοκρασία. Στην περίπτωση στερεάς τροφής - δοκιμάστε το φαγητό ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.
- 13.** Μετά τη χρήση της συσκευής, στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου επιδρά η λεγόμενη υπολειμματική θερμότητα.
- 14.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν αρχίσει να παρουσιάζει δυσλειτουργίες, υπερθερμαίνεται υπερβολικά, εμφανίσει αποχρωματισμούς ή εξογκώματα, εκπέμπει ασυνήθιστους ήχους ή οσμές ή παρουσιαστούν άλλα ασυνήθιστα φαινόμενα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 15.** Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.

## **ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)**

- |                                 |                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Κούμπωμα Velcro              | 5. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης |
| 2. Θύρα USB-C                   | 6. Καλώδιο USB-C                             |
| 3. Ψηφιακή οθόνη                | 7. Λουράκι χειρός                            |
| 4. Πλήκτρο ελέγχου θερμοκρασίας | 8. Βάση                                      |

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Ρίξτε το υγρό στο μπουκάλι και έπειτα κουμπώστε σφιχτά το velcro του μανικιού (εικ. 1).
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο τροφοδοσίας (εικ. 2).
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «°C» (4, εικ. Α) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (38°C, 40°C, 42°C, 45°C ή 50°C).
4. Εάν στην οθόνη (εικ. 3) εμφανιστεί το ενδεικνυόμενο εικονίδιο, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.
5. Μετά την επίτευξη από τη συσκευή της επιλεγμένη θερμοκρασία, η εν λόγω τιμή εμφανίζεται στην οθόνη (εικ. 4).

**Προσοχή!** Εάν η θερμοκρασία της συσκευής είναι πολύ υψηλή, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση.

## **ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

1. Για να εμφανίσετε το επίπεδο φόρτισης στην οθόνη, πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας (5, εικ. Α).

2. Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε το καλώδιο USB-C (6, εικ. Α) στην υποδοχή USB-C (2, εικ. Α) καθώς και στην πηγή ρεύματος.

## **ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

| <b>Πρόβλημα</b>                                                         | <b>Πιθανή αιτία και λύση</b>                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν φορτίζει παρά το γεγονός ότι είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. | Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB-C είναι σωστά συνδεδεμένο.                                                                            |
| Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.                                           | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη. Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, φορτίστε τη συσκευή (βλ: Φόρτιση της συσκευής). |

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
2. Καθαρίστε τη συσκευή σκουπίζοντάς τη με ένα υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας. Μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
3. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά μέσα.

Οι φωτογραφίες είναι μόνο για ενδεικτικούς σκοπούς, η πραγματική εμφάνιση των προϊόντων ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που απεικονίζονται.

**Tootja:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poola

**TEAVE SEADME KOHTA**

Töötemperatuur: -10 ~ 60 °C

Kuumutusaeg kuni 50 °C on 50–70 minutit.

**OLULINE TEAVE**

Enne toote kasutamist lugege see juhend läbi, et tutvuda toote funktsioonidega ja kasutada seda otstarbe kohaselt.

Ohutusjuhiste eiramine ja juhendile mittevastav kasutamine võib põhjustada tervisekahjustusi.

**Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

1. Ärge remontige ega muutke toodet ise. Neid toiminguid võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
2. See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel sellega mängida. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
3. Seadet võivad kasutada vähemalt 3-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti isikud, kellel ei ole seadme kasutamisel ajakohaseid teadmisi ja kogemusi, tingimusel et nende tegevuse üle teostatakse järelevalvet või neid on eelnevalt

- juhendatud seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude osas.
4. Seadet võivad puhastada ja hooldada vähemalt 8-aastased lapsed järelevalve all. Hoidke seade ja toitejuhe alla 3-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
  5. Hoidke toodet eemal teravatest servadest ning soojus- ja niiskusallikatest. Toodet ei tohi jätta otsese päikesevalguse kätte. Ärge laske tootel üle kuumeneda.
  6. Ärge kastke toodet ega toitejuhet vette või muudesse vedelikesse. Enne kasutamist veenduge, et toode on kuiv.
  7. Ärge kasutage USB-kaablit muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.
  8. Kasutage eranditult 5V DC 2A toiteallikat.
  9. Ärge ühendage toodet toiteallikaga ilma vedelikupudelita. Pudel peab olema täidetud vähemalt 60 ml vedelikuga. Ärge kasutage seadet, kui pudel on tühi.
  10. Temperatuuri mõõtmistäpsus on  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  11. Kui soojendatav toit saavutab soovitud temperatuuri, eemaldage pudel soojendajast. Ärge kuumutage toitu liiga kaua.
  12. Kontrollimaks, ega piim pole liiga soe, tilgutage paar tilka oma randmele ja kontrollige temperatuuri. Tahke toidu puhul proovige, ega toit pole liiga soe.
  13. Kütteelemendi pinnal esineb pärast kasutamist jääksoojust.
  14. Ärge kasutage seadet, kui see hakkab tõrkuma, kuumeneb liigselt, sellel ilmnevad värvimuutused või paisumised, see tekitab ebatavalisi

helisid või lõhnu või esineb muid ebatavalisi nähtusi. Sellistel juhtudel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

**15.** Ärge kasutage ega jätke seadet otsese päikesevalguse kätte.

## **OSADE LOEND (JOONIS A)**

- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| 1. Takjakinnis                     | 5. Lüliti       |
| 2. USB-C-port                      | 6. USB-C-kaabel |
| 3. Digiekraan                      | 7. Käerihm      |
| 4. Temperatuuri reguleerimise nupp | 8. Alus         |

## **KASUTUSJUHEND**

1. Valage vedelik pudelisse ja sulgege seejärel tihedalt ümbrise takjakinnis (joonis 1).
2. Lülitage seade sisse, vajutades ja hoides all toitenuppu (joonis 2).
3. Seadke nupuga „°C” (4, joonis A) soovitud temperatuur (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C või 50 °C).
4. Kui ekraanil kuvatakse näidatud ikoon (joonis 3), siis seade soojeneb.
5. Kui seade saavutab valitud temperatuuri, ilmub selle väärtus ekraanile (joonis 4).

**Tähelepanu!** Kui seadme temperatuur on liiga kõrge, lõpetab seade automaatselt soojendamise.

## SEADME LAADIMINE

1. Laadimistaseme kuvamiseks ekraanil vajutage toitenuppu (5, joonis A).
2. Seadme laadimiseks ühendage USB-C-kaabel (6, joonis A) USB-C-pesasse (2, joonis A) ja toiteallikaga.

## TÕRKEOTSING

| Probleem                                            | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei lae, kuigi see on ühendatud toiteallikaga. | Veenduge, et USB-C-kaabel on korralikult ühendatud.                                                |
| Seadet ei saa sisse lülitada.                       | Veenduge, et seade on laetud. Kui aku laetuse tase on madal, laadige seadet (vt Seadme laadimine). |

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage toode pärast iga kasutamist ja enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Enne puhastamist oodake, kuni toode on jahtunud.
2. Puhastage seade, pühkides seda niiske lapi või paberkäterätiga. Ärge puhastage seadet jooksva vee all.
3. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Fotod on illustratiivsed, toodete tegelik välimus võib erineda fotodel kujutatust.

**Ražotājs:**

BrandLine Group Sp. z o.o.  
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polija

**IERĪCES INFORMĀCIJA**

Darba temperatūra: -10 ~ 60°C  
Uzsildīšanas laiks līdz 50 °C ir 50–70 minūtes.

**SVARĪGA INFORMĀCIJA:**

Izlasiet šo instrukciju pirms produkta pirmās lietošanas reizes, lai iepazītos ar visām tā funkcijām un izmantotu to atbilstoši paredzētajam lietojumam. Drošības norādījumu neievērošana un lietošana neatbilstoši instrukcijai var radīt kaitējumu veselībai.

**Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.**

1. Nelabojiet un nepārveidojiet produktu pats. Šos darbus var veikt tikai pilnvarots serviss.
2. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem ar to spēlēties. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
3. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 3 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu

ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.

4. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un uzraudzīti. Glabājiēt ierīci un strāvas vadu bērniem līdz 3 gadu vecumam nepieejamā vietā.
5. Sargājiēt produktu no asām malām un siltuma un mitruma avotiem. Produktu nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem. Sargājiēt produktu no pārkaršanas.
6. Neiegremdējiēt produktu vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Pirms lietošanas pārlicinieties, vai produkts ir sauss.
7. Neizmantojiēt USB kabeli citiem nolūkiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts.
8. Izmantojiēt tikai 5V DC 2A strāvas padevi.
9. Nepievienojiēt produktu strāvas padevei, ja tajā nav ievietota pudele ar šķidrumu. Pudelei jābūt piepildītai ar vismaz 60 ml šķidruma. Neizmantojiēt ierīci, ja pudele ir tukša.
10. Temperatūras mērijumu precizitāte ir  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Kad karsējamaais ēdiens sasniedz vēlamo temperatūru, izņemiet pudeli no sildītāja. Nekarsējiēt ēdienu pārāk ilgi.
12. Lai pārbaudītu, vai piens nav pārāk silts, uzlejiēt dažus pilienus uz rokas un novērtējiēt temperatūru. Cietu ēdienu gadījumā – pārlicinieties, vai ēdiens nav pārāk silts.
13. Pēc lietošanas sildelementa virsma tiek pakļauta atlikušajam siltumam.
14. Nelietojiēt ierīci, ja tā sāk darboties nepareizi, pārkarst, uz tās parādās krāsas

maiņa vai izspiedumi, tā rada neparastas skaņas vai smakas vai rodas citas netipiskas parādības. Šādos gadījumos sazinieties ar pilnvarotu servisu.

**15.** Nelietojiet un neatstājiet ierīci tiešos saules staros.

### **DAĻU SARAKSTS (ATT. A)**

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Velcro aizdare                | 5. Slēdzis       |
| 2. USB-C ligzda                  | 6. USB-C kabelis |
| 3. Digitālais displejs           | 7. Rokas sikсна  |
| 4. Temperatūras regulēšanas poga | 8. Pamatne       |

### **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

1. Ielejiet šķidrumu pudelē un pēc tam cieši aizveriet apvalka velcro aizdari (att. ).
2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot un turot nospiestu barošanas pogu (att. 2).
3. Izmantojiet pogu "°C" (4, att. A), lai iestatītu vēlamu temperatūru (38°C, 40°C, 42°C, 45°C vai 50°C).
4. Ja ekrānā parādās norādītā ikona (att. 3), tas , nozīmē, ka ierīce uzsilst.
5. Kad ierīce ir sasniegusi izvēlēto temperatūru, attiecīgā vērtība tiks parādīta ekrānā (att. 4).

**Uzmanību!** Ja ierīces temperatūra ir pārāk augsta, ierīce automātiski pārtrauks sildīšanu.

### **IERĪCES UZLĀDE**

1. Lai ekrānā parādītu uzlādes līmeni, nospiediet barošanas pogu (5, att. A).
2. Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet USB-C kabeli (6, att. A) USB-C ligzdai

(2, att. A) un strāvas padevei.

## PROBLĒMU RISINĀJUMI

| Problēma                                                  | Iespējamais iemesls un risinājums                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nelādējas, pat ja tā ir pievienota strāvas avotam. | Pārliecinieties, vai USB-C kabelis ir pareizi pievienots.                                                              |
| Ierīci nevar ieslēgt.                                     | Pārliecinieties, ka ierīce ir uzlādēta. Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet ierīci (sk.: Ierīces uzlāde). |

## TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet produktu no strāvas padeves. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz produkts atdziest.
2. Ierīce jānotīra, noslaukot to ar mitru drānu vai papīra dvieli. Netīriet ierīci zem tekoša ūdens.
3. Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.

Fotoattēliem ir tikai ilustratīvs raksturs, patiesais produktu izskats var atšķirties no attēlos redzamā.



**EN:** The product complies with the requirements of European Union directives.

In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with municipal waste as it may pose a risk to the environment and human health. Return the used product to the recycling centre for electrical and electronic equipment.

**PL:** Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**DE:** Das Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden, da es eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Das gebrauchte Produkt soll der Recyclinganlage von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden.

**RU:** Продукт соответствует требованиям директив Европейского Союза.

В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС этот продукт подлежит выборочному сбору. Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как оно может представлять угрозу для окружающей среды и здоровья человека. Использованный продукт следует сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств.

**IT:** Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**FR:** Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

**ES:** El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

**NL:** Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met normaal en huishoudelijk afval worden afgevoerd omdat het risico voor de gezondheid van mens of voor het milieu kan vormen. Het afgedankte product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

**LT:** Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal direktyvą 2012/19/ES, šis produktas renkamas atskirai. Produkto negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą produktą reikia pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

**CS:** Výrobek vyhovuje požadavkům směrníc Evropské unie. V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento výrobek tříděnému sběru. Výrobek nevyhazujte s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek odevzdejte na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

**HU:** A termék megfelel az Európai Unió irányelvei követelményeinek. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket szelektív hulladékgyűjtés keretein belül kell ártalmatlanítani. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni, mivel veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Szolgáltassa be az elhasznált terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtő pontjába.

**RO:** Produsul respectă cerințele directivelor Uniunii Europene. În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, acest produs face obiectul colectării selective. Produsul nu trebuie eliminat cu deșeuri municipale, deoarece poate prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Produsul utilizat trebuie returnat la punctul de reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

**SE:** Produkten uppfyller kraven enligt Europeiska unionens direktiv. Enligt direktivet 2012/19/EU ska produkten källsorteras. Produkten får inte kastas tillsammans med kommunalt avfall eftersom den kan vara farlig för miljön och människor. Förbrukad produkt ska återvinnas som elektrisk och elektronisk utrustning.

**NO:** Produktet oppfyller kravene i EU-direktiver.

I samsvar med direktiv 2012/19/EU er dette produktet gjenstand for selektiv innsamling. Produktet skal ikke kastes sammen med kommunalt avfall, da det kan utgjøre en trussel mot miljøet og menneskers helse. Det brukte produktet skal bringes til et gjenvinningspunkt for elektriske og elektroniske enheter.

**DK:** Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne.

I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU er dette produkt underlagt separat innsamling. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, da det kan udgjøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Det brugte produkt skal afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

**FI:** Tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset.

Direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tämä tuote kuuluu erilliskeräykseen. Tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana, koska se voi aiheuttaa riskin ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta käytetty tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

**PT:** Este produto está conforme as exigências das diretivas da União Europeia.

Conforme a Diretiva 2012/19/UE, este produto está sujeito a recolha seletiva. O produto não deve ser descartado com os resíduos urbanos, pois pode representar risco ao meio ambiente e à saúde humana. O produto usado deve ser entregue num ponto de reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

**GR:** Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, το προϊόν αυτό υπόκειται σε χωριστή συλλογή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα, καθώς μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιστρέψτε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

**EE:** Toode vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele. Direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb see toode eraldi koguda. Toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, kuna see võib ohustada keskkonda ja inimeste tervist. Kasutatud toode tuleb tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtupunkti.

**LV:** Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām. Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES šim produktam ir piemērojama selektīva savākšana. Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tas var radīt draudus videi un cilvēku veselībai. Izlietotais produkts jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes punktā.



**PL:** Symbol umieszczony na produkcie oznacza, że zastosowane w nim baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Odpady tego typu należy poddawać odpowiedniej segregacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do niesortowanych odpadów, gdyż może on stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Użytkownicy powinni korzystać z dostępnych punktów selektywnej zbiórki, które umożliwiają ich zwrot, recykling i bezpieczną utylizację. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat lokalnych zasad recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, lokalnym zakładem gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**Uwaga:** Baterie litowe mogą stanowić zagrożenie pożarowe lub wybuchowe, szczególnie jeśli zostaną uszkodzone, przegrzane lub niewłaściwie zutylizowane. Zawarte w nich substancje chemiczne mogą być również szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

**EN:** The symbol placed on the product indicates that the batteries or accumulators used in it should not be disposed of with household waste. Such waste must be properly sorted in accordance with applicable regulations. Used batteries and accumulators must not be discarded in unsorted waste, as they may pose a risk to the environment and human health. Users should utilize available selective collection points, which enable their return, recycling, and safe disposal. For detailed information on local battery and accumulator recycling regulations, please contact your municipal office, local waste management facility, or landfill.

**Note:** Lithium batteries may pose a fire or explosion hazard, especially if damaged, overheated, or improperly disposed of. The chemicals contained within them may also be harmful to health and the environment.

**DE:** Das auf dem Produkt angebrachte Symbol weist darauf hin, dass die darin verwendeten Batterien oder Akkumulatoren nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Solcher Abfall muss gemäß den geltenden Vorschriften ordnungsgemäß getrennt werden. Gebrauchte Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im unsortierten Abfall entsorgt werden, da sie eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen können. Benutzer sollten die verfügbaren Sammelstellen nutzen, die die Rückgabe, das Recycling und die sichere Entsorgung ermöglichen. Für detaillierte Informationen zu den lokalen Vorschriften für das Recycling von Batterien und Akkumulatoren wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, das örtliche Abfallwirtschaftsunternehmen oder die Deponie.

**Hinweis:** Lithiumbatterien können bei Beschädigung, Überhitzung oder unsachgemäßer Entsorgung eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen. Die darin enthaltenen Chemikalien können auch gesundheitsschädlich und umweltgefährdend sein.

**RU:** Знак, размещённый на изделии, указывает на то, что используемые в нём батареи или аккумуляторы не подлежат утилизации с бытовыми отходами. Такие отходы необходимо сортировать в соответствии с действующими нормативами. Использованные батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в несортированный мусор, так как они могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека. Пользователи должны сдавать их в специальные пункты сбора, обеспечивающие возврат, переработку и безопасную утилизацию. За подробной информацией о местных правилах утилизации батарей и аккумуляторов обращайтесь в городскую администрацию, местную службу утилизации отходов или на полигон.

**Примечание:** Литиевые батареи могут представлять опасность возгорания или взрыва, особенно при повреждении, перегреве или неправильной утилизации. Химические вещества в их составе могут быть вредны для здоровья и окружающей среды.

**IT:** Il simbolo presente sul prodotto indica che le batterie o gli accumulatori in esso contenuti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Tali rifiuti devono essere opportunamente differenziati secondo le normative vigenti. Le batterie e gli accumulatori esausti non devono essere gettati nei rifiuti indifferenziati, poiché possono costituire un pericolo per l'ambiente e la salute umana. Gli utenti devono utilizzare i punti di raccolta differenziata disponibili, che ne permettono il conferimento, il riciclo e lo smaltimento sicuro. Per informazioni dettagliate sulle norme locali di riciclo di batterie e accumulatori, contattare il proprio comune, l'azienda locale di gestione rifiuti o la discarica.

**Nota:** Le batterie al litio possono rappresentare un rischio di incendio o esplosione, soprattutto se danneggiate, surriscaldate o smaltite in modo non corretto. Le sostanze chimiche in esse contenute possono anche essere dannose per la salute e l'ambiente.

**FR:** Le symbole apposé sur le produit indique que les piles ou accumulateurs qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces déchets doivent être triés conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, car ils peuvent représenter un danger pour l'environnement et la santé humaine. Les utilisateurs doivent utiliser les points de collecte sélective disponibles, qui permettent leur retour, leur recyclage et leur élimination en toute sécurité. Pour obtenir des informations détaillées sur les règles locales de recyclage des piles et accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service local de gestion des déchets ou la décharge.

**Remarque :** Les piles au lithium peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion, notamment si elles sont endommagées, surchauffées ou éliminées de manière incorrecte. Les substances chimiques qu'elles contiennent peuvent également être nocives pour la santé et l'environnement.

**ES:** El símbolo colocado en el producto indica que las baterías o acumuladores que contiene no deben desecharse con los residuos domésticos. Estos residuos deben ser clasificados adecuadamente de acuerdo con las normativas vigentes. Las baterías y acumuladores usados no deben desecharse con residuos no clasificados, ya que pueden representar un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. Los usuarios deben utilizar los puntos de recogida selectiva disponibles, que permiten su devolución, reciclaje y eliminación segura. Para obtener información detallada sobre las normativas locales de reciclaje de baterías y acumuladores, comuníquese con el ayuntamiento, la empresa local de gestión de residuos o el vertedero.

**Nota:** Las baterías de litio pueden representar un riesgo de incendio o explosión, especialmente si están dañadas, sobrecalentadas o eliminadas incorrectamente. Las sustancias químicas que contienen también pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

**NL:** Het symbool op het product geeft aan dat de batterijen of accu's die erin zitten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Dergelijk afval moet op de juiste manier worden gescheiden volgens de geldende regelgeving. Gebruikte batterijen en accu's mogen niet bij het ongesorteerde afval worden gegooit, omdat ze schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Gebruikers dienen gebruik te maken van de beschikbare inzamelpunten voor gescheiden afval, waar ze kunnen worden ingeleverd, gerecycled en veilig verwerkt. Voor gedetailleerde informatie over lokale regels voor batterij- en accurecycling kunt u contact opnemen met uw gemeente, het lokale afvalverwerkingsbedrijf of de stortplaats.

**Opmerking:** Lithiumbatterijen kunnen brand- of ontploffingsgevaar opleveren, vooral als ze beschadigd, oververhit of onjuist verwijderd worden. De chemische stoffen erin kunnen ook schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

**LT:** Ant gaminio esantis simbolis reiškia, kad jame esančių baterijų ar akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Tokias atliekas būtina rūšiuoti pagal galiojančius teisės aktus. Naudotų baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti į nerūšiuotas atliekas, nes jos gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. Vartotojai turėtų naudotis prieinamais rūšiavimo punktais, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir saugiai pašalinti. Išsamesnės informacijos apie vietos baterijų ir akumuliatorių perdirbimo taisykles kreipkitės į savivaldybę, vietinę atliekų tvarkymo įmonę arba sąvartyną.

**Pastaba:** Ličio baterijos gali kelti gaisro ar sprogimo pavojų, ypač jei jos yra pažeistos, perkaitusios arba netinkamai išmestos. Jose esančios cheminės medžiagos taip pat gali būti kenksmingos sveikatai ir aplinkai.

**CS:** Symbol umístěný na výrobku znamená, že baterie nebo akumulátory v něm použité nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Takový odpad musí být tříděn v souladu s platnými předpisy. Použité baterie a akumulátory nesmí být vyhazovány do netříděného odpadu, protože mohou představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Uživatelé by měli využívat dostupná sběrná místa, která umožňují jejich vrácení, recyklaci a bezpečnou likvidaci. Podrobné informace o místních pravidlech pro recyklaci baterií a akumulátorů vám poskytne městský úřad, místní odpadové hospodářství nebo skládka.

**Upozornění:** Lithiové baterie mohou představovat nebezpečí požáru nebo výbuchu, zejména pokud jsou poškozené, přehřáté nebo nesprávně zlikvidované. Chemické látky v nich obsažené mohou být také škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

**HU:** A terméken feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a benne található elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ilyen hulladékot az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell szelektíven gyűjteni. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat nem szabad a vegyes hulladékba dobni, mivel azok veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre. A felhasználóknak igénybe kell venniük az elérhető szelektív gyűjtőhelyeket, amelyek biztosítják a visszavételt, az újrahasznosítást és a biztonságos ártalmatlanítást. A helyi elem- és akkumulátor-újrahasznosítási szabályokról további információkat a helyi önkormányzattól, hulladékgazdálkodási vállalattól vagy hulladéklerakótól kérhet.

**Figyelem:** A lítium elemek tűz- vagy robbanásveszélyt jelenthetnek, különösen, ha megsérülnek, túlmelegszenek vagy helytelenül kerülnek ártalmatlanításra. Az ezekben lévő vegyi anyagok egészségre és a környezetre is károsak lehetnek.

**RO:** Simbolul afișat pe produs indică faptul că bateriile sau acumulatorii utilizați nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Aceste deșeuri trebuie sortate corespunzător, conform reglementărilor în vigoare. Bateriile și acumulatorii uzați nu trebuie aruncați la deșeuri nesortate, deoarece pot reprezenta un pericol pentru mediu și sănătatea umană. Utilizatorii trebuie să folosească punctele de colectare selectivă disponibile, care permit returnarea, reciclarea și eliminarea în siguranță. Pentru informații detaliate despre reglementările locale privind reciclarea bateriilor și acumulatorilor, contactați primăria, serviciul local de salubritate sau depozitul de deșeuri.

**Atenție:** Bateriile litiu pot prezenta un risc de incendiu sau explozie, mai ales dacă sunt deteriorate, supraîncălzite sau eliminate necorespunzător. Substanțele chimice conținute pot fi, de asemenea, dăunătoare pentru sănătate și pentru mediu.

**SE:** Symbolen på produkten anger att batterier eller akkumulatorer som används i den inte får kastas tillsammans med hushållsavfall. Sådant avfall måste sorteras korrekt enligt gällande föreskrifter. Förbrukade batterier och akkumulatorer får inte slängas i osorterat avfall, eftersom de kan utgöra en fara för miljön och människors hälsa. Användare bör använda tillgängliga insamlingspunkter som möjliggör återlämning, återvinning och säker bortskaffning. För mer information om lokala regler för återvinning av batterier och akkumulatorer, kontakta din kommun, det lokala avfallsbolaget eller avfallsanläggningen.

**Obs:** Litiumbatterier kan innebära brand- eller explosionsrisk, särskilt om de är skadade, överhettade eller felaktigt kasserade. De kemiska ämnena i dem kan också vara skadliga för hälsan och miljön.

**NO:** Symbolet på produktet indikerer at batteriene eller akkumulatorene i den ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Slike avfall må sorteres i henhold til gjeldende forskrifter. Brukte batterier og akkumulatorer skal ikke kastes i usortert avfall, da de kan utgjøre en fare for miljøet og menneskers helse. Brukere bør benytte tilgjengelige returpunkter som tillater innlevering, gjenvinning og sikker avhending. For mer informasjon om lokale regler for resirkulering av batterier og akkumulatorer, kontakt kommunen, det lokale avfallshåndteringsselskapet eller avfallsanlegget.

**Merk:** Litiumbatterier kan utgjøre brann- eller eksplosjonsfare, spesielt hvis de er skadet, overopphetet eller feilaktig kastet. De kjemiske stoffene de inneholder kan også være skadelige for helse og miljø.

**DK:** Symbolet på produktet angiver, at de batterier eller akkumulatorer, der er anvendt, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Sådant affald skal sorteres korrekt i henhold til gældende regler. Brugte batterier og akkumulatorer må ikke smides i usorteret affald, da de kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Brugerne bør benytte de tilgængelige indsamlingssteder, som muliggør returnering, genanvendelse og sikker bortskaffelse. For yderligere information om lokale regler for genanvendelse af batterier og akkumulatorer, kontakt din kommune, den lokale affaldshåndtering eller lossepladsen.

**Bemærk:** Lithiumbatterier kan udgøre en brand- eller eksplosionsfare, især hvis de er beskadigede, overophedede eller bortskaffes forkert. De kemiske stoffer i dem kan også være skadelige for sundhed og miljø.

**FI:** Tuotteeseen merkitty symboli tarkoittaa, että siinä käytettyjä paristoja tai akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Tällainen jäte on lajiteltava asianmukaisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti. Käytettyjä paristoja ja akkuja ei saa heittää lajittelemattoman jätteen joukkoon, sillä ne voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käyttäjien tulee hyödyntää käytettävissä olevia erilliskeräyspisteitä, jotka mahdollistavat niiden palauttamisen, kierrätyksen ja turvallisen hävittämisen. Saat lisätietoa paristojen ja akkujen kierrätyksestä ottamalla yhteyttä kuntaan, paikalliseen jätehuoltoon tai kaatopaikkaan.

**Huom:** Litiumparistot voivat aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran, erityisesti jos ne vaurioituvat, ylikuumenevat tai ne hävitetään väärin. Niiden sisältämät kemikaalit voivat myös olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle.

**PT:** O símbolo colocado no produto indica que as baterias ou acumuladores nele utilizados não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. Este tipo de resíduo deve ser devidamente separado de acordo com a legislação em vigor. As baterias e acumuladores usados não devem ser descartados com resíduos indiferenciados, pois podem representar riscos para o meio ambiente e a saúde humana. Os utilizadores devem recorrer aos pontos de recolha seletiva disponíveis, que permitem a devolução, reciclagem e eliminação segura dos mesmos. Para mais informações sobre as regras locais de reciclagem de baterias e acumuladores, contacte a câmara municipal, a empresa local de gestão de resíduos ou o aterro sanitário.

**Nota:** As baterias de lítio podem representar risco de incêndio ou explosão, especialmente se estiverem danificadas, sobreaquecidas ou forem eliminadas de forma incorreta. As substâncias químicas que contêm também podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente.

**GR:** Το σύμβολο που βρίσκεται στο προϊόν υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες ή οι συσσωρευτές που χρησιμοποιούνται σε αυτό δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα αυτού του τύπου πρέπει να διαχωρίζονται σωστά σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα μη διαχωρισμένα απορρίμματα, καθώς ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Οι χρήστες θα πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και ασφαλή απόρριψή τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης μπαταριών και συσσωρευτών, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, τον τοπικό φορέα διαχείρισης αποβλήτων ή τον χώρο υγειονομικής ταφής.

**Σημείωση:** Οι μπαταρίες λιθίου ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, ειδικά αν υποστούν ζημιά, υπερθερμανθούν ή απορριφθούν λανθασμένα. Οι χημικές ουσίες που περιέχουν ενδέχεται επίσης να είναι επιβλαβείς για την υγεία και το περιβάλλον.

**EE:** Tootel olev sümbol näitab, et tootes kasutatud patareisid või akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Selline jäätmematerjal tuleb sorteerida vastavalt kehtivatele nõuetele. Kasutatud patareisid ja akusid ei tohi visata sorteerimata prügi hulka, kuna need võivad olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Kasutajad peaksid viima need spetsiaalsetesse kogumispunktidesse, kus neid saab tagastada, taaskasutada ja ohutult kõrvaldada. Täpsema teabe saamiseks kohalike patareide ja akude ringlussevõtu reeglite kohta pöörduge oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või prügilasse.

**Märkus:** Liitiumakud võivad kujutada endast tule- või plahvatusohtu, eriti kui need on kahjustatud, ülekuumenenud või valesti kõrvaldatud. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad olla kahjulikud tervisele ja keskkonnale.

**LV:** Uz produkta norādītais simbols norāda, ka tajā izmantotās baterijas vai akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šāda veida atkritumi ir pareizi jāšķiro atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. Izlietotās baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest nešķirotu atkritumu konteineros, jo tie var radīt apdraudējumu videi un cilvēku veselībai. Lietotājiem jāizmanto pieejamie šķirotās savākšanas punkti, kas nodrošina to nodošanu, pārstrādi un drošu iznīcināšanu. Lai iegūtu detalizētu informāciju par vietējiem bateriju un akumulatoru pārstrādes noteikumiem, sazinieties ar pašvaldību, vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai izgāztuvi.

**Piezīme:** Litija baterijas var radīt ugunsgrēka vai sprādziena risku, īpaši, ja tās ir bojātas, pārkarsušas vai nepareizi iznīcinātas. Tajās esošās ķīmiskās vielas var būt kaitīgas arī veselībai un videi.



FR

**Cet appareil,  
ses accessoires  
et ses cordons  
se recyclent**

**À DÉPOSER  
EN MAGASIN**



OU

**À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:  
Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:  
Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:  
Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:  
Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivuilla:  
As condições de garantia detalhadas estão disponíveis em:  
Οι λεπτομερείς όροι εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη σελίδα:  
Üksikasjalikud garantiitingimused on kättesaadavad veebilehel:  
Detalizēti garantijas nosacījumi ir pieejami tīmekļa vietnē:

**www.lionelo.com**

lionelo

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)